



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

15-е пленарное заседание

Суббота, 25 сентября 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб (Намибия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выступление президента Республики Болгарии г-на Петра Стоянова

Председатель (говорит по-английски): Первым Ассамблея заслушает выступление президента Республики Болгарии.

Президента Республики Болгарии г-на Стоянова сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Болгарии Его Превосходительство Петра Стоянова и предоставить ему возможность выступить перед Ассамблеей.

Президент Стоянов (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на этот ответственный пост. Выражаю уверенность в том, что Ваши обширные знания и опыт являются гарантией успеха этой сессии.

Пользуясь случаем, я хочу выразить самую искреннюю признательность Генеральному

секретарю г-ну Кофи Аннанду за его вклад в укрепление роли Организации Объединенных Наций в соответствии с вызовами современного мира.

Я хотел бы избавить членов Ассамблеи от перечисления международных событий этого года, которое они, возможно, предвидят, поскольку я представляю одну из стран региона, о котором миру стало известно в силу достаточного количества тревожных новостей и который продолжает привлекать внимание мирового сообщества.

Некоторые из событий в нашем регионе произошли не по воле человека. Землетрясения в Турции и Греции, которые унесли жизнь десятков тысяч людей, потрясли мировое сообщество. К сожалению, крайне пагубное воздействие на наш регион с точки зрения людских потерь оказали и антропогенные катастрофы. Война в Косово, которая стала четвертым подряд вооруженным конфликтом на территории бывшей Югославии, оставила после себя сопоставимые трагические результаты.

Сегодня, когда война завершилась, нам необходимо решить две проблемы: как можно скорее восстановить нанесенный ущерб и облегчить вызванные ею страдания, а также создать такую инфраструктуру безопасности и процветания,

которая стала бы препятствием на пути возможного повторения подобных трагических событий в будущем.

В прошлом международное сообщество также ставило перед собой аналогичные грандиозные цели. Надеюсь, что в этот раз накопленный им опыт достигнет столь необходимой критической массы для установления прочного мира в регионах конфликтов.

Последствия кризиса в Косово простираются далеко за пределы региона. Вот почему я считаю целесообразным поделиться с членами Ассамблеи некоторыми выводами этой, как я надеюсь, последней войны на Балканах.

Благодаря принятию резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности мировое сообщество приняло политическое решение о подтверждении полной ликвидации возникшей в результате "холодной войны" системы. В резолюции нашли отражение новый международный статус кво и формировавшееся в течение последних 10 лет осознание важности безопасности человека.

Сегодня права и достоинство человеческой личности, гражданских свобод и норм международного права стоят выше государственного суверенитета. В этом контексте возникает необходимость в том, чтобы международное сообщество подтвердило свою ответственность за обеспечение их защиты. Резолюция также продемонстрировала приверженность членов Совета Безопасности целям международной стабильности.

Как это ни парадоксально, но кризис в Косово послужил катализатором для развития постконфронтационных отношений и возникновения новой формы политического сотрудничества между государствами. Знаменательно то, что впервые за период после окончания второй мировой войны четыре постоянных члена Совета Безопасности принимают участие в деятельности одной миссии - СДК. Кроме того, они участвуют в проведении одной миротворческой миссии, что еще 10 лет назад невозможно было и представить.

Кризис в Косово также привлек внимание к необходимости изменений самой системы Организации Объединенных Наций. Например, эта международная Организация серьезно нуждается в

механизме компенсации соседним государствам за ущерб, нанесенный в результате международных действий или санкций. Я обращаюсь к этому вопросу не только с учетом потерь, которые понесла моя страна в течение последних 8 лет эмбарго против Ирака и военных конфликтов на территории бывшей Югославии, но и потому, что благодаря такому механизму повысится эффективность и возрастет авторитет проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций операций, а это послужит более привлекательным стимулом для участия отдельных стран.

С другой стороны, кризис в Косово содействовал формированию нового типа отношений международных организаций в связи с защитой прав человека. В результате кризиса возникла новая форма сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и такими региональными европейскими организациями, как Организация Североатлантического договора (НАТО), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейский союз, и такими региональными инициативами, как Пакт о стабильности для Юго-Восточной Европы. В результате этого укрепилась роль Организации Объединенных Наций на этом континенте.

Сегодня народы балканского региона рассчитывают на то, что международное сообщество проявит к будущему региона такую же приверженность, какую оно продемонстрировало во время кризиса. Угрозы миру и безопасности не должны отныне выступать в качестве единственного фактора по мобилизации международного сообщества, и мы должны стремиться к этой цели.

Я убежден, что события на территории бывшей Югославии происходили не по причине какого-либо специфического для Балкан менталитета или исторического предназначения. Полвека назад Западная Европа также была охвачена войнами, которые оказались не менее кровопролитными. Разница состоит в том, что после второй мировой войны страны Западной Европы одновременно избавились как от фашизма, так и от коммунизма. Это помогло им добиться общности в плане демократии и экономики, которая, в свою очередь, позволила победителям и побежденным преодолеть свои разногласия и создать условия для своего нынешнего благополучия при одновременном

уважении прав человека и защите своего национального самосознания.

К сожалению, после второй мировой войны на долю стран Юго-Восточной Европы выпала иная судьба. Такие государства, как Турция и Греция, оба из которых являются членами НАТО, сохранили и упрочили свой потенциал либерально-демократического развития и свободного рынка, а остальные государства региона были вынуждены стать частью советской коммунистической системы.

Сегодня, по прошествии 10 лет после падения Берлинской стены, Балканы по-прежнему лишены демократической общности. Это вызывает напряженность, которая, принимая форму межнациональной вражды, является наиболее привлекательным средством любого тоталитарного режима, стремящегося удержаться у власти. Не сомневаюсь в том, что применение общих знаменателей в отношении всего региона является неверным подходом. Сегодня Болгария, как и большинство государств Балканского региона, является страной с работающей демократией, свободной рыночной экономикой и системой правопорядка,

Ускорение процесса демократизации Юго-Восточной Европы может быть достигнуто лишь в том случае, если видение об интеграции наших стран с остальными государствами Европы будут разделять как народы балканских государств, так и народы Западной Европы. Наиболее прочными гарантиями превращения всей Европы в континент мира, стабильности и процветания являются энергичные усилия и настойчивая целеустремленность.

Общее европейское видение вполне применимо к будущей Югославии. Вряд ли найдется какая-либо другая страна, которая была бы столь глубоко заинтересована в скорейшей возможной интеграции Югославии в семью демократических балканских государств, как Болгария. Я не могу не разделить здесь озабоченность мирового сообщества, которое оно выражает в связи с продолжением межнациональной напряженности в Косово, что отдаляет нас от желаемого состояния мира и этнической терпимости. Шесть месяцев назад я выступил с решительной поддержкой операции НАТО, которая была нацелена на прекращение насилия на этнической почве против албанского

населения в Косово. Сегодня я столь же решительно выступаю против насилия на этнической почве против сербского населения в этой провинции.

Балканы заплатили слишком высокую цену за мир в Косово. Сегодня этот регион нуждается в прямой помощи на цели его восстановления. Очевидно, что в первую очередь она должна направляться странам и регионам, которые пострадали в наибольшей степени. Тем не менее, вместо того, чтобы обсуждать цифры и размеры репараций, я считаю, что более продуктивным как для Балкан, так и для мирового сообщества, будет формирование четкого представления о будущем Юго-Восточной Европы. В следующем столетии у Балканского региона не будет другой альтернативы кроме присоединения к объединенной Европе в качестве ее неотъемлемой части.

Генеральная Ассамблея является наиболее адекватным форумом для обсуждения вопроса о путях реализации этого видения. Основным направлением является прямая реабилитация и восстановление Балканского региона, причем наиболее эффективной формой помощи нашему региону является "помощь на цели самопомощи". В этом контексте необходимой основой может послужить Пакт о стабильности для Юго-Восточной Европы.

Мы не сомневаемся в том, что экономическое процветание региона является исключительно важным условием для достижения стабильности политической. Мы нуждаемся в капиталовложениях на цели развития инфраструктуры и разработки стратегий, которые стали бы более эффективным средством укрепления безопасности и обеспечения ее гарантий, чем любой политический диалог. Мы нуждаемся в развитии торговли и максимального привлечения экономического потенциала наших стран к усилиям в сфере восстановления. Это будет содействовать развитию сотрудничества стран региона и вместо его изоляции приведет к формированию открытости в регионе и его трансформации в естественную, органическую часть Европы.

Последствия кризиса в Косово, такие, например, как прекращение судоходства по реке Дунай, сохранятся еще надолго после окончания кризиса. Эта международная водная артерия не должна стать новым рубежом конфликта; необходимо приложить

усилия для того, чтобы она осталась естественным связующим звеном, а не водоразделом на территории всей Европы. Вопрос, который я поднимаю в этой связи, касается как нанесенного экономического ущерба, так и самих принципов европейской архитектуры в период после окончания кризиса в Косово.

Географическое положение Балкан на перекрестке Европы в прошлом являлось проклятием для их народов; в сегодняшнем глобализованном мире это - наше великое благо. Балканы должны стать связующим звеном между Западной Европой и Центральной Азией, Кавказом и Каспийским морем. Они станут одним из самых перспективных регионов в следующем веке благодаря восстановлению исторического Шелкового пути, который пересекает всю территорию Азии и связывает ее с Европой. Восстановление Шелкового пути приведет к осуществлению грандиозных проектов в области инфраструктуры и инвестиций, которые, в свою очередь, могут способствовать улучшению качества жизни целых стран и регионов.

Страны Балканского региона уже продемонстрировали готовность по-новому строить свои отношения друг с другом. Новые позитивные признаки проявились недавно, когда соседние государства щедро предоставляли друг другу разнообразную помощь в связи с недавними стихийными бедствиями. Еще одним важным фактором является формирование многонациональных сил мира для Юго-Восточной Европы, укомплектованных объединенными подразделениями из различных стран, которые ранее в этом веке были врагами, в том числе и в эпоху "холодной войны". Для моей страны большой честью является тот факт, что именно в Болгарии размещается первый штаб этих сил.

Я не могу не упомянуть здесь об успешном осуществлении трехсторонних инициатив Болгарии, Румынии и Греции, а также Болгарии, Румынии и Турции в области сотрудничества в борьбе с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков и оружия.

Конфликт в Косово требует современного переосмысления народами балканских стран хроники войн на Балканах: если взглянуть на эти войны с позиций современности, то народам станет понятно, что эти войны не принесли ничего

хорошего ни одной стране региона. Новая задача, которая стоит перед политическими лидерами сегодня, заключается в том, чтобы учесть эти уроки истории и перевести их в русло долгосрочной приверженности миру и сотрудничеству. Будет жаль, если мы не сможем извлечь пользу из накопленного нами опыта, заплатив столь высокую цену в виде страданий и страха.

В заключение хотел бы вновь заявить о готовности моей страны развивать активное сотрудничество со всеми государствами-членами и вносить свой вклад в наши совместные усилия, направленные на рационализацию деятельности Организации Объединенных Наций, которой отведена главная роль в деле поддержания международного мира и безопасности и достижения целей устойчивого развития в новом столетии.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Болгарии за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Болгарии г-на Петра Стоянова сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сальвадор г-на Франсиско Гильермо Флореса Переса

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сальвадор.

Президента Республики Сальвадор г-на Франсиско Гильермо Флореса Переса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сальвадор Его Превосходительство г-на Франсиско Гильермо Флореса Переса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Флорес Перес (говорит по-испански): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-на Дидьера Опертти за прилагавшиеся им неустанные усилия в ходе только что завершившейся сессии. Я хотел бы также от

имени моего правительства и моих соотечественников выразить благодарность Генеральному секретарю за его неутомимую деятельность по развитию принципов, которые служат делу объединения всех представленных в этом зале наций.

Я хотел бы рассказать членам Ассамблеи об основных задачах, стоящих перед моей страной и связанных в этих конкретных обстоятельствах с более универсальными вопросами, которыми занимается эта Организация всех наций.

Я нахожусь на посту президента Сальвадора всего лишь четвертый месяц и считаю необходимым отметить, что я понимаю, сколь велика для меня честь выступать в этой Ассамблее. В течение нескольких месяцев президентской избирательной кампании в моей стране было полно неразберихи и противоречий относительно ее дальнейшей судьбы и будущих направлений развития. Поэтому я считал необходимым противопоставить многочисленным противоположным точкам зрения один неоспоримый аргумент, а именно реальную жизнь моей страны, с тем чтобы определить направление, в котором необходимо двигаться. Именно поэтому я прекратил политическую дискуссию, чтобы глубоко изучить единственный вопрос, который интересует любого кандидата на пост президента в Сальвадоре: разобраться во взаимоотношениях между гражданами Сальвадора и их страной в целях продвижения вперед.

Это дало мне возможность отождествить себя с сельским населением, гончарами, предпринимателями, коммерсантами и присоединиться к их усилиям, направленным на создание достойного будущего для себя самих и своих семей. Никогда во время моих встреч, проходивших в различных уголках моей страны, никто меня не просил о предоставлении привилегий или преимуществ и никто не требовал программ помощи: каждый лишь хотел строить жизнь своей семьи на основе честного труда и своих собственных усилий. Именно это желание и эти чаяния, обращенные к моему правительству, выполнение которых является долгом моей администрации, привели меня на трибуну этой Ассамблеи.

По моему мнению, за последние десятилетия страны нашего региона и мир в целом добились значительного прогресса в расширении всех

политических свобод. На протяжении последних семи лет моя страна продвигалась особенно быстрыми темпами от всеобщего избирательного права к созданию демократических институтов и отражению воли народа в деятельности всех органов власти. Всего лишь семь лет назад Сальвадор был полностью разобщен в результате братоубийственной войны; сегодня в нашей стране полным ходом идет процесс демократизации. В наших усилиях по пути к прогрессу нас поощряют и поддерживают многие государства, представители которых присутствуют здесь сегодня и слушают эти слова.

Однако я должен отметить несоответствие между приверженностью государств цели осуществления политических свобод и стимулами для обеспечения свобод в экономической области.

Развитые страны реагируют на наши усилия, цель которых - обеспечить выход нашей продукции на мировой рынок, политикой протекционизма, возведением торговых барьеров и установлением квот. И, напротив, наши страны полностью открыты; у нас полная экономическая свобода; мы приветствуем открытую торговлю со всеми государствами.

Что же лежит в основе этого несоответствия между политическими и экономическими свободами? Как мы можем содействовать политическим свободам и демократии, когда в мире нет экономической свободы? Ни я, ни мои соотечественники - мы не просим мир о том, чтобы он помог нам выйти из нищеты: мы стремимся построить достойные государства своими собственными усилиями. Таковы устремления моих соотечественников в Сальвадоре, а также всех государств, которые могут с достоинством нести свою голову. Нам кажутся абсурдными обращенные к нам призывы продемонстрировать открытый подход тогда, когда развитые страны занимаются протекционизмом.

Именно поэтому важно, чтобы я осветил эти главные проблемы. Мы должны встать на путь свободы, но не свободы, ограниченной лишь некоторыми областями. Эта свобода должна быть полной. Если политическая свобода не сопровождается экономической свободой, могут ли быть оправданы усилия тех из нас, кто пытается трансформировать наши страны с институционной

точки зрения, с тем чтобы сделать их свободными? Некоторые страны нашего региона испытывают ностальгию по государственной политике вмешательства в экономику и другим формам авторитарной политики, рассматривая их как средства решения наших проблем.

Грядущие поколения будут судить о нас только по нашим деяниям; они будут судить о нас также и по тому, чего нам не удалось сделать. Если нам не хватит мужества заявлять или действовать, они спросят, почему на пороге вступления в новое тысячелетие мы не захотели сделать мир действительно свободным.

Я хотел бы воздать должное Организации Объединенных Наций за помощь моей стране и ее участие. Усилия сальвадорцев по осуществлению их устремлений к прочному миру не увенчались бы успехом без соответствующего форума, с помощью которого было достигнуто примирение между сальвадорцами: то есть без Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны выразить признательность Организации, форуму согласия между нациями, и его государствам-членам за их участие в процессе достижения наших мирных соглашений. У Сальвадора есть только одно средство выражения этой признательности: понимая, что исторический опыт у всех различный, мы предлагаем миру возможность ознакомиться с нашим скромным опытом, с тем чтобы можно было изучить его в любой стране, которая предпочтет урегулировать свои конфликты, встав на путь согласия.

После вооруженного конфликта сотни тысяч сальвадорцев были вынуждены покинуть свои дома и общины, с тем чтобы прокормить свои семьи. Многих из моих соотечественников приняли государства, представленные в этом зале. Позвольте мне обратиться в государства, в которых проживают сальвадорцы, порой в трудных условиях: я прошу понять моих соотечественников, они живут в ваших странах только потому, что вынуждены зарабатывать на жизнь для того, чтобы содержать свои семьи. Их не следует винить в социальных конфликтах, которые начались до их прибытия. Я призываю уважать этих сальвадорцев. Граждане мира не теряют своего достоинства и не утрачивают своих прав, став эмигрантами. И я хотел бы направить это послание моим соотечественникам, рассеянным по миру в результате вооруженной

борьбы: в Сальвадоре всегда найдется для них место, и они будут процветать в своей стране. Наша общая судьба связана с нашими надеждами и с полным надежд будущим: мы должны быть вместе. Я нахожусь здесь не только для того, чтобы представлять ваши интересы, но и для того, чтобы защищать ваши права.

Во имя свободы, о которой я столько говорил, позвольте мне остановиться на вопросе, который вызывает озабоченность Генеральной Ассамблеи: это вопрос о Китайской Республике на Тайване. Мы считаем, что, когда народ, выражая свою суверенную волю в ходе демократических выборов, выбирает должностных лиц, он выбирает общую судьбу и концепцию своих отношений со всем остальным миром и речь идет здесь об абсолютном праве на участие - на основе равноправия со всеми нами - в работе этого форума. В течение почти 50 лет мы, сальвадорцы, поддерживали всесторонние отношения с Китайской Республикой на Тайване. Мы твердо надеемся на то, что этот дружественный народ сможет обрести свой голос на нашем форуме.

Мы также выражаем нашу озабоченность в связи с тем, что по прошествии стольких лет вопрос об учреждении оперативного механизма по содействию достижению мира между государствами зачастую рассматривается в Совете Безопасности в отсутствие каких-либо резолюций. Парадоксально то, что мы, говоря о согласии в будущем тысячелетии, не можем достичь договоренности по этому вопросу. Это ослабляет всех нас; это ослабляет и Организацию Объединенных Наций. Это подрывает доверие всех государств, которые хотят, чтобы Организация активно участвовала в процессе укрепления мира.

Я солидарен с государствами, которые стали жертвами стихийных бедствий. Мы, в Центральной Америке, считаем своим долгом выразить признательность всем, кто помогал нам, когда недавно обрушившийся на нас ураган опустошил наши республики, - неправительственным организациям, правительствам, Организации Объединенных Наций и дружественным странам. Этот долг может обернуться солидарностью только тогда, когда мы заявим, что в ответ готовы сделать все от нас зависящее для того, чтобы помочь другим странам, которые стали жертвами стихийных бедствий, как, например, Турция и Китайская Республика на Тайване, не говоря уже о других, не

менее болезненных трудностях, таких, как конфликт, которые вызывают столь серьезную озабоченность у наших колумбийских братьев. В солидарности с народами Латинской Америки и в солидарности наших двух стран - ибо мы тоже испытали на себе конфликт подобного рода - мы предлагаем нашим братьям в Колумбии любого рода помощь и имеющийся у нас опыт, которые им могут понадобиться, чтобы успешно справиться с этой проблемой, столь схожей с той, что разрушила жизни многих сальвадорцев.

В этом зале, являющемся форумом взаимного признания различными государствами прав и обычаев друг друга, на нас возложена неизбежная обязанность наделить риторику практической сутью. По этой причине, коли уж вы удостоили меня чести, терпеливо выслушав меня, я хотел бы сказать вам, что мы, так же, как и вы, в наших усилиях по строительству общего будущего, предвкушаем для всего мира жизнь в предстоящие годы в условиях мира, справедливости и свободы.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Сальвадор за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Сальвадор г-на Франсиско Гильермо Флореса Переса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Монголии г-на Ринчиннямына Амарджаргала

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Монголии.

Г-на Ринчиннямына Амарджаргала, премьер-министра Монголии, сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Монголии г-на Ринчиннямына Амарджаргала и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Амарджаргал (Монголия) (говорит по-английски): Нынешняя сессия предоставляет государствам-членам возможность провести серьезный обзор существа мировых дел и роли Организации Объединенных Наций с уделением особого внимания близящемуся XXI веку. В этой связи у меня нет никаких сомнений по поводу того, что проделываемая здесь работа станет полезной в подготовке к намеченным на будущий год Саммиту тысячелетия и Ассамблее тысячелетия - событиям, которым монгольское правительство придает громадное значение.

Организация Объединенных Наций представляет собой поистине универсальную организацию, охватывающую как большие, так и малые, как развитые, так и развивающиеся страны. В нынешнем году численность ее членского состава достигла со вступлением в нее трех новых государств-членов 188 государств: я пользуюсь случаем для того, чтобы по этому торжественному случаю передать народам Кирибати, Науру и Тонга теплые поздравления монгольского народа.

Весьма приятно отметить, что наша Организация не только пополняет свои ряды, но также прилагает ощутимые усилия к перестройке своей деятельности в целях повышения своей эффективности и действенности. Это движение проходит в правильном направлении. Дальнейшее продвижение реформ отвечает интересам всего международного сообщества, особенно государств малых и средних размеров. Монголия последовательно поддерживает те реформы Организации Объединенных Наций, которые нацелены на дальнейшее укрепление роли Организации в обеспечении международного мира и безопасности и в содействии разоружению, развитию, социальному прогрессу и мирному урегулированию конфликтов в различных частях планеты.

Ширящаяся глобализация и углубляющаяся взаимозависимость создают для международного сообщества настоятельную необходимость удвоить свои усилия в духе сотрудничества по решению существующих и будущих проблем в целях обеспечения более безопасной обстановки для всех государств. Глобализация и взаимозависимость также демонстрируют растущее значение многосторонних процессов в международных делах и таким образом необходимость дальнейшего

укрепления и повышения активности Организации Объединенных Наций и других международных учреждений. В результате реформирования Организация Объединенных Наций должна стать более жизнеспособной и действенной, сбалансированно решающей мировые проблемы.

В докладе Генерального секретаря о работе Организации за 1999 год (А/54/1) представлен, с нашей точки зрения, ясный и аналитический обзор деятельности Организации Объединенных Наций, ее достижений и неудач, а также стоящих впереди задач; в нем содержатся конкретные предложения относительно дальнейших мер совершенствования функционирования Организации таким образом, чтобы она могла более эффективно служить интересам ее государств-членов. Монгольское правительство поддерживает выдвигаемую Генеральным секретарем в пункте 61 его доклада идею о необходимости перехода от культуры реагирования к культуре предотвращения. Именно в этом духе на следующей неделе Монголия подпишет меморандум о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций относительно резервных соглашений, на основании которого она возьмет на себя обязательство принимать участие в будущих операциях Организации Объединенных Наций за счет предоставления штабных офицеров, военных наблюдателей и медицинского персонала.

Монголия последовательно осуществляет свои всесторонние демократические реформы и переход к рыночной экономике. Ни то, ни другое отнюдь не просто. Однако правительство и народ Монголии твердо придерживаются того выбора, который они сделали 10 лет назад. С этой трибуны я хотел бы еще раз заявить о том, что демократический процесс в Монголии необратим и что внешняя политика Монголии будет оставаться неизменной. Мое правительство высоко ценит поддержку и помощь, предоставляемые Монголии международным сообществом стран-доноров и международными организациями. Эти поддержка и помощь остаются важными факторами в наших усилиях по проведению реформы и развитию.

Главным направлением монгольской стратегии развития является ускорение экономического роста за счет дальнейшего укрепления макроэкономической стабилизации и развития экономики, направляемой частным сектором. Первостепенное значение Монголия придает

созданию такой экономической системы, которая является гибкой, открытой, привлекающей свободный приток иностранного капитала, обеспечивающей конкурентную среду и поддерживаемой стабильной политикой правительства и таким активизированным современным финансовым сектором, который способствует экономическому росту. Проводя такую политику, мое правительство уделяет особое внимание социальным аспектам экономических реформ, а именно - снижению уровня бедности и безработицы и защите уязвимых слоев населения страны.

Внешнеполитическая деятельность Монголии нацелена на создание благоприятных для осуществления этой стратегии развития внешних условий. Одновременно моя страна упорно трудится ради того, чтобы внести свой вклад как в укрепление международного мира и стабильности в целом, так и в развитие диалога и сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Активное участие в региональных делах - интеграция в региональные процессы наряду с укреплением двусторонних связей со странами региона - является одним из приоритетов внешней политики Монголии. Мне приятно сообщить о том, что нынешний год стал в этом отношении особенно плодотворным.

События на международной арене вновь показали, как хрупок мир и стабильность в некоторых регионах мира, и высветили необходимость совместных усилий и укрепления сотрудничества между государствами в целях не допустить возникновения новых конфликтов, найти жизнеспособные решения существующих в настоящее время разногласий и содействовать дальнейшему взаимопониманию и доверию между странами.

Отмечая некоторые позитивные изменения в международных отношениях, Монголия тем не менее серьезно обеспокоена зонами затянувшейся напряженности, этнической вражды и вооруженных конфликтов в Африке, Азии и Европе. Мы призываем все вовлеченные стороны проявить сдержанность и найти мирные решения путем политического диалога и переговоров. В этой связи Монголия приветствует возобновление мирного процесса на Ближнем Востоке, который по нашему мнению должен привести к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру в регионе, как это

предусмотрено соответствующими резолюциями Совета Безопасности и принципом "земля в обмен на мир".

Монголия также полностью поддерживает шаги, предпринятые Советом Безопасности по урегулированию чрезвычайной ситуации в Восточном Тиморе, и приветствует сотрудничество правительства Индонезии в создании многонациональных сил в целях остановить и повернуть вспять эскалацию гуманитарной катастрофы в регионе. Народ Восточного Тимора подавляющим большинством высказался за независимость.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть важность продолжения межкорейского диалога и четырехсторонних переговоров о мире и стабильности на Корейском полуострове и в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целом.

Мы обеспокоены напряженностью в Южной Азии и присоединяем свой голос к той части международного сообщества, которая призывает Индию и Пакистан начать политический диалог в поисках мирного урегулирования этого спора.

Мир и стабильность - основные предпосылки экономического развития и социального прогресса. Именно поэтому контроль над вооружениями и разоружение, и особенно ядерное разоружение, остаются приоритетами в глобальной повестке дня. Необходимо интенсифицировать усилия, чтобы прогресс в области контроля над вооружениями и разоружения стал более существенным. Необходимо соблюдать и осуществлять договоры. Ядерные испытания, разработка ракетных технологий, обеспокоенность в связи с Договором о противоракетной обороне - все указывает на срочную необходимость активизировать нашу деятельность в этой области. Международные усилия по контролю над вооружениями должны быть всеобъемлющими и включать все аспекты оружия и военной технологии. Укрепление режима нераспространения ядерного оружия является самым высоким приоритетом, не только потому что ядерное оружие имеет разрушительный характер и существуют огромные запасы этого оружия, но и в силу его негативного влияния на весь процесс разоружения в целом.

Монголия полностью поддерживает принятие многосторонних норм, ограничивающих разработку и арсеналы ракет средней дальности и препятствующих их распространению. Мы считаем, что прогресс в переговорах по стратегическим наступательным вооружениям (СНВ) окажет положительное воздействие на переговоры по разоружению во всех областях. Ядерное разоружение также требует скорейшего заключения договоренности о запрещении расщепляющихся материалов для производства ядерного оружия. Монголия продолжает придавать большое значение учреждению эффективных международных рамок, которые бы обеспечили гарантии неядерным государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Моя делегация приветствует результаты сессий 1999 года Комиссии по разоружению и Подготовительного комитета Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Монголия придает большое значение роли Конференции по рассмотрению действия Договора в укреплении международного режима нераспространения ядерного оружия. Мы также выступаем за скорейший созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Прошло три года, как Генеральная Ассамблея одобрила Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который явился вехой в области ядерного разоружения. К сожалению, этот важный международный договор еще не вступил в силу. Монголия хотела бы повторить свой призыв к тем государствам, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор в самые кратчайшие сроки и таким образом внести вклад в быструю реализацию его высоких целей. Мы искренне надеемся, что предстоящая конференция государств, ратифицировавших этот Договор, приведет к осуществлению мер, необходимых для достижения этих целей.

Мы считаем, что все государства, независимо от размера и авторитета, могут способствовать достижению общей цели нераспространения ядерного оружия и разоружения. Именно поэтому мы полагаем, что необходимо поощрять и поддерживать создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных частях мира. Со своей стороны

Монголия прилагает все усилия в этом плане, она объявила свою территорию зоной, свободной от ядерного оружия, и предпринимает необходимые шаги для институционализации своего статуса отдельного государства, свободного от ядерного оружия.

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 53/77 D о международной безопасности Монголии и ее статусе государства, свободного от ядерного оружия. Это стало важным и многообещающим событием для Монголии, подтвердившим наличие широкой международной поддержки наших целей и усилий. Принятая резолюция явилась важным вкладом не только в безопасность Монголии, но и в региональную безопасность, принимая во внимание стратегическое местоположение Монголии. Осуществление основных положений резолюции - в сотрудничестве с другими государствами-членами, включая пять ядерных держав, и с Организацией Объединенных Наций - представляет собой одну из главных целей нашей внешней политики. Недавно правительство Монголии распространило меморандум по этому вопросу в качестве официального документа Организации Объединенных Наций, в котором указывается среди прочего, что парламент Монголии рассматривает законодательство, определяющее ее статус государства, свободного от ядерного оружия.

Недавно Монголия принимала у себя региональное совещание Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, одним из пунктов повестки дня которого был вопрос о международной безопасности Монголии и ее статусе государства, свободного от ядерного оружия. Эта встреча оказалась полезной, поскольку на ней были более четко определены неотложные вопросы безопасности, она также дала возможность впервые провести углубленный анализ проблемы и обсудить статус Монголии в качестве государства, свободного от ядерного оружия, в свете ее внешней безопасности. Мы считаем, что выделение как такового и определение статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, будет способствовать укреплению предсказуемости, стабильности и доверия в Северо-Восточной Азии.

Мое правительство полностью разделяет чаяния народов запретить противопехотные наземные мины и приветствует вступление в силу Оттавской

конвенции. Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений является предметом растущей обеспокоенности международного сообщества. Поэтому Монголия поддерживает созыв международной конференции по этому вопросу в 2001 году.

Считая, что лишь всеобъемлющие меры в области контроля над вооружениями и разоружения будут эффективными в обеспечении международной безопасности, мы, как и многие другие, выступаем за скорейшее достижение соглашения по новой всеобъемлющей и неизбирательной повестке дня в области разоружения, в которой соответствующие вопросы будут решаться сбалансированно и с учетом, среди прочего, необходимости предотвращения разработки и применения новых видов вооружений и демилитаризации мировой экономики путем сокращения военных бюджетов и переключения ресурсов на программы обеспечения безопасности людей.

Вопросы развития по-прежнему находятся в центре внимания национальных правительств и международных организаций и, несомненно, будут крупной задачей в будущем столетии. Глобализация воздействует на все государства, хотя по-разному и в различной степени. Многие развивающиеся страны, особенно наименее развитые, не только не могут пользоваться благами глобализации, но и все чаще оказываются вытесненными на обочину. Поэтому негативные последствия глобализации должны быть серьезным образом рассмотрены, а Организация Объединенных Наций должна более активно участвовать в этом вопросе.

Азиатский экономический и финансовый кризис имел значительные социально-экономические последствия и последствия в плане безопасности для стран региона. Хотя ситуация несколько стабилизируется и в странах, непосредственно пострадавших от кризиса, отмечаются определенные признаки выздоровления, международное сообщество должно извлечь необходимые уроки из этого кризиса и рассмотреть пути и средства предотвращения таких кризисов в будущем.

Высоко оценивая работу Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях, наша делегация хотела бы подчеркнуть значение принятия дальнейших

эффективных мер по обеспечению максимально эффективного использования существующих возможностей и сравнительных преимуществ Организации. Поэтому нам представляется целесообразным подчеркнуть необходимость более тесного взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, бреттонвудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и другими соответствующими международными организациями.

Финансирование развития - это очень деликатный и насущный вопрос, который требует особого внимания со стороны международного сообщества. Монголия считает, что межправительственное совещание на высоком уровне по вопросу финансирования развития, запланированное на 2001 год, будет своевременной мерой для рассмотрения различных вариантов содействия финансовой стабильности и развитию. В этой связи уменьшение бремени задолженности развивающихся стран с большим долгом явилось бы определенным вкладом в их усилия в области развития. Мы также придаем большое значение встрече на высшем уровне Юг-Юг и десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД Х), которая состоится в будущем году.

Монголия поддерживает универсальный характер Всемирной торговой организации. Новый раунд многосторонних торговых переговоров должен облегчить процесс интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Расширение международного сотрудничества в целях развития предполагает особый упор на оказание помощи наиболее уязвимым странам, которые все чаще становятся жертвами маргинализации и отсутствия безопасности. Неблагоприятное географическое положение является серьезным препятствием на пути развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Проблемы этой группы государств требуют повышенного внимания и поддержки со стороны международного сообщества. Шаги, которые способны облегчить тяготы этих стран, рассматривались недавно в Нью-Йорке на четвертом Совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития. Его

результаты должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей.

В Северо-Восточной Азии продолжают усиливаться усилия по заключению субрегионального соглашения по транзитным транспортным перевозкам в развитие решений, принятых в 1997 году на совещании в Улан-Баторе по транзитным транспортным перевозкам. Заключение этого соглашения создаст правовые рамки для облегчения транзитной торговли не только в этом субрегионе, но и далеко за его пределами.

Устойчивое развитие, ухудшение состояния окружающей среды, незаконный оборот наркотиков, ВИЧ/СПИД, организованная преступность и другие трансграничные проблемы должны адекватно рассматриваться на национальном, региональном и глобальном уровнях. Проведение раз в пять лет уже состоявшихся или запланированных специальных сессий Генеральной Ассамблеи для рассмотрения хода осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций на высшем уровне имеет большое значение не только в плане оценки проделанной работы, но и в плане придания нового импульса реализации их целей на всех уровнях.

На национальном уровне Монголия в тесном партнерстве с организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями успешно организовала в 1998-1999 годах серию конференций на тему "Единый мир". Целью шести национальных конференций было привлечь внимание общественности на низовом уровне к обязательствам, взятым на всемирных конференциях, и обеспечить их комплексное и скоординированное выполнение.

Монголия привержена поощрению и защите прав человека и поддерживает укрепление действующих международных документов в этой области. Мы считаем, что утверждение на этой сессии проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин явилось бы значительным вкладом в защиту и поощрение прав человека и достоинства женщин во всем мире.

Продолжающиеся грубые нарушения прав человека делают необходимым ускорить процесс учреждения Международного уголовного суда.

Монголия высоко оценивает и полностью поддерживает усилия международного сообщества в этом плане. Точно так же Монголия вместе с другими государствами осуждает террористические акты, которые уносят жизнь все большего числа ни в чем не повинных людей в различных районах мира, и поддерживает любые усилия государств-членов и международного сообщества в целом по борьбе со всеми формами терроризма и по укреплению соответствующих международных документов.

В этом году заканчивается Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций. Это Десятилетие сыграло важную роль в привлечении внимания международного сообщества к необходимости кодификации и прогрессивного развития международного права. Сегодня международное право регулирует многие аспекты международных отношений. Я согласен с Генеральным секретарем в том, что одним из самых крупных достижений XX века стало создание международного кодекса прав человека, чему, безусловно, способствовало завершающееся Десятилетие. Одним из практических результатов Десятилетия было принятие Генеральной Ассамблеей в прошлом году по инициативе Монголии свода принципов и директив в области международных переговоров, который может быть полезен при проведении переговоров по регулированию международных отношений, по мирному урегулированию споров и по выработке новых международных норм поведения государств.

Полностью осознавая стоящие перед ним задачи, человечество тем не менее смотрит в XXI век с большими надеждами и ожиданиями. Я полагаю, что все народы мира искренне надеются и желают, чтобы следующее столетие было лучше во всех отношениях, было более прогрессивным и процветающим, чем завершающийся век. Если есть стремление, то, несомненно, будет найден и способ для его реализации. Превратить мечту в реальность - дело государств-членов. Как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь, мы можем это сделать.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Монголии за только что сделанное заявление.

Премьера-министра Монголии г-на Ринчиннямына Амаржаргала сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Кабо-Верде г-на Карлуша Вейги

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Кабо-Верде.

Премьера-министра Кабо-Верде г-на Карлуша Вейгу сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовлетворение приветствовать премьер-министра Кабо-Верде г-на Вейгу и пригласить его выступить с заявлением перед Генеральной Ассамблей.

Г-н Вейга (Кабо-Верде) (говорит по-португальски; текст на французском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение передать Вам и Вашей стране, Намибии, мои сердечные поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на данной сессии. Мы полностью убеждены в том, что Ваша компетентность, широко известный опыт и личный талант обеспечат успех нашей работы, к достижению которого делегация Кабо-Верде будет прилагать максимум усилий.

Мы хотели бы выразить нашу признательность и благодарность Вашему предшественнику г-ну Дидьеру Опертти, Уругвай, за профессионализм и приверженность, с которыми он руководил работой Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Мы также хотели бы сказать, что сейчас, когда международному сообществу приходится решать сложные задачи, Организация Объединенных Наций оказалась в весьма выгодном положении, имея возможность опереться на творческий подход, динамизм и решительность Генерального секретаря, который проявляет эти качества на своем высоком посту.

Нам доставляет удовлетворение приветствовать Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга в качестве новых членов нашей Организации.

Открывшаяся несколько дней назад ежегодная сессия Генеральной Ассамблеи проведет нас в следующее тысячелетие. В ходе сессии будет осуществлена работа по подготовке к различным важным мероприятиям, проведение которых планируется в 2000 году, включая специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную ходу осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дополнительных инициатив, а также четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Пятьдесят четвертая сессия Генеральной Ассамблеи будет также осуществлять подготовку еще одного крупного мероприятия - Саммита тысячелетия. В этой связи мы должны будем не только продемонстрировать предельную ясность мысли, но также, и, возможно, прежде всего наше твердое намерение действовать. Наши прения будут посвящены главным образом обсуждению грандиозных задач, которые встают перед человечеством сегодня и могут возникнуть в обозримом будущем, и нам необходимо будет определить, что нужно сделать для их успешного решения. В этом контексте определение роли, которую должна играть Организация Объединенных Наций, и конкретных путей решения стоящих перед ней задач должно стать главным пунктом повестки дня Саммита тысячелетия.

Мы подошли к концу десятилетия, ознаменовавшего новый этап в международных делах, но в то же время ставшего десятилетием обманутых ожиданий, если вспомнить, какие большие надежды мы на него возлагали в самом его начале. История последних нескольких лет характеризуется все более частыми и более сложными чрезвычайными ситуациями, которые привели нас к переосмыслению основных концепций и представлений. Однако мы не уверены, что смогли приблизиться к нахождению важных и столь необходимых нам решений. Можно даже утверждать, что мы включились в процесс, который имеет свою собственную логику и свой собственный импульс и для которого реализация общих устремлений, по всей видимости, не всегда является главной движущей силой.

В то же время сегодня, и не только сегодня, мы располагаем достаточным интеллектуальным и материальным потенциалом для построения светлого будущего. В этой связи, к сожалению,

приходится признать, что, несмотря на весь этот потенциал, человечество по-прежнему не способно стать хозяином своей судьбы. Но человечеству совершенно необходимо научиться управлять своей судьбой, и поэтому на пороге нового тысячелетия наши прения должны быть посвящены решению этой главной задачи.

Поскольку судьба человечества зависит от нас всех, то мы должны сообща искать способы, позволяющие эффективно на нее влиять. Поэтому нельзя далее, как это было раньше, отодвигать или откладывать решение задачи практической реализации концепции "международного сообщества", которая в течение длительного времени составляла основу нашей политической философии.

Когда через год состоится Саммит тысячелетия, лидеры планеты должны быть готовы приступить к возрождению международного сообщества и провозгласить новую эру. Это должна быть эра устойчивого человеческого развития, которое будет рассматриваться как неотъемлемое право всех людей; эра более эффективного обеспечения международной справедливости и эра неуклонного, не зависящего от обстоятельств осуществления Устава Организации Объединенных Наций.

В течение этого десятилетия значительный прогресс был достигнут в области утверждения демократии в качестве инструмента упорядочения общества и управления им. Демократия в своих наиболее ярких проявлениях, таких как выборы руководителей в рамках плюрализма и более прозрачных процедур, основана на понимании того, что правление, осуществляемое народными избранниками может и должно обеспечивать в обществе мир, процветание и справедливость, и что избранные руководители политически подотчетны за достигнутые результаты.

Однако, как известно, это представление отнюдь не является абсолютным и со временем становится все более размытым. В деятельности отдельных правительств бросается в глаза явное отсутствие управления и контроля в отношении важных факторов, определяющих благополучие граждан. Успех каждого государства в создании необходимых условий в значительной степени зависит от того, насколько эффективно ему удастся мобилизовать ресурсы и организовать многостороннее сотрудничество. Однако одного такого диалога

между государствами будет недостаточно для решения всех возникающих вопросов, ибо их решение во все большей степени зависит от усилий третьих сторон.

Поэтому сегодня налицо все возрастающий разрыв между социальной ответственностью, по-прежнему ограниченной сферами государства и политики, и необходимыми для реализации этой ответственности мерами и политической волей. Независимо от того, как будет развиваться ситуация, исправлять ее следует посредством наполнения новым содержанием той самой концепции "международного сообщества", о которой я говорил выше. Поэтому эта концепция должна оставаться краеугольным камнем в нашей работе по построению гармоничного и светлого будущего человечества.

Прогресс, к которому мы стремимся, всегда будет сопровождаться разногласиями и даже неравенством. Это нам хорошо известно. Однако наблюдаемый сегодня ужасающий масштаб нищеты должен заставить нас содрогнуться и в срочном порядке любой ценой искать решение существующей проблемы. Те полумеры, которые в настоящее время предлагаются и применяются, не должны нас успокаивать, и они не могут подменять окончательные решения. Необходимо добиться того, чтобы нищета больше не воспринималась как приемлемый и неизбежный побочный продукт экономического и социального прогресса, скорее наоборот, мы должны рассматривать ее как серьезный сбой в этом процессе, который необходимо своевременно выявлять и исправлять. Даже в обществах, считающихся благополучными, определенные слои населения становятся жертвой нищеты - это люди, у которых отсутствуют даже минимальные материальные условия для достойной жизни. Наименее развитые страны имеют еще меньше возможностей как бы то ни было эффективно бороться с нищетой.

Когда обсуждается вопрос нищеты, речь обязательно заходит о положении в Африке, где находится большинство наименее развитых стран. Мы уже говорили, что ответственность за исключение Африки из процесса развития несет на себе также и международная система, тем не менее это не умаляет непосредственной ответственности самой Африки. Трудности Африки в области развития нередко усугубляются происходящими там

конфликтами, однако мы не имеем права отступать перед нынешними трудностями и не можем позволить себе сидеть сложа руки и ждать, когда установится мир на этом континенте.

В заключение, хотя конфликты в Африке имеют много причин, экономическое отставание признается важным фактором в этой проблеме. Поэтому вызывает сожаление сокращение помощи в целях развития в Африке, что непосредственно негативно сказывается на условиях жизни ее народов, в том числе ведет к снижению уровня здравоохранения, обрекает на неудачу стремление добиться должного уровня образования и неизбежно замедляет создание столь необходимой Африке инфраструктуры. Это воздействие еще больше усугубляется в результате снижения официальной помощи в целях развития малым островным развивающимся государствам, некоторые из которых - что явно противоречит их конкретным структурным ограничениям - отмечают достаточно приемлемые показатели уровня развития человека и более высокий показатель валового национального продукта на душу населения по сравнению со странами, занимающими последние места в мире в этих областях. Этот факт и другие хорошие показатели этих стран зачастую используются для обоснования резкого и катастрофического сокращения объемов официальной помощи в целях развития.

Мы не станем утверждать, что в наших странах не требуется провести изменение и улучшение для мобилизации и переориентации ресурсов на упомянутые мной и многие другие области. Однако, я хочу подчеркнуть, что это сокращение помощи, вызванное "усталостью", которая иногда похожа на наказание, ни к чему не приведет. Политика в области официальной помощи в целях развития, скорее, должна продолжать поиски средств борьбы с неадекватной деятельностью и искоренять ее и обеспечивать эффективное направление ресурсов на деятельность, которая необходима для развития.

Мы согласны с тем, что официальная помощь в целях развития не является ключом к процветанию. Но в совокупности с принятием энергичных мер в отношении задолженности в целях облегчения нынешнего финансового бремени, она упрощает создание благоприятных человеческих и материальных условий для прямых инвестиций, конкуренции, плодотворной торговли и прочной интеграции Африки в мировую экономику.

Я упоминаю о внешней задолженности Африки не ради простой риторики. Приветствуя недавние меры, объявленные и принятые странами и группами кредиторов, проявляющих особую солидарность с Африкой, я должен сказать, что этот вопрос рассматривался слишком долго, слишком скупо и слишком медленно. Новые меры, ограниченные по своему содержанию и охвату вовлеченных в них стран и сопровождающиеся чрезмерно ограничительными критериями отбора, могли бы оказать гораздо большее воздействие, если бы они были приняты гораздо раньше и в то время, когда они были столь необходимы. Помимо всего прочего, они могли бы облегчить продолжение и необходимое углубление экономических и политических реформ, проходящих на африканском континенте, и стимулировали бы более активное африканское региональное сотрудничество.

После 24 лет незаконной оккупации и крайних страданий народа Восточного Тимора процесс самоопределения, как представляется, пришел к достойному завершению для всех заинтересованных сторон. Но к нашему ужасу в последние недели мы стали свидетелями возмутительного насилия на этой территории. Эти акты насилия, совершенные лицами, которые были преисполнены решимости перечеркнуть выбор независимости, сделанный тиморцами со всей очевидностью на избирательных участках, могли и должны были быть предотвращены и энергично и совершенно решительно осуждены международным сообществом.

С момента незаконной оккупации и аннексии Восточного Тимора Индонезией Кабо-Верде всегда решительно выступало в поддержку дела тиморского народа и всегда боролось за сохранение проблемы Восточного Тимора в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Мы вновь подтверждаем нашу неустанную поддержку независимости Восточного Тимора и территориальной целостности этой братской страны и призываем Организацию Объединенных Наций действовать со всей необходимой твердостью для поощрения и обеспечения выполнения в полной мере Нью-Йоркских соглашений, в частности положений резолюции 1264 (1999) Совета Безопасности.

Таким образом, мы приветствуем прибытие Международных сил в Восточный Тимор и

решительно поддерживаем любые необходимые меры, которые они могут предпринять для выполнения своей миссии по восстановлению порядка и безопасности, включая защиту тиморского народа от давления, запугивания, насилия и терроризма, и по обеспечению мирного перехода к независимости.

Однако наше удовлетворение быстрой и эффективной реакцией международного сообщества в результате давления мирового общественного мнения не должно заставлять нас забывать о тысячах тиморцев, страдающих от многих тягот и жестокого нарушения их самых основных прав человека, или о мужчинах, женщинах и детях, подвергавшихся преследованиям и насильно депортированных в Западный Тимор или другие районы Индонезии лишь потому, что они свободно осуществили свое право народа на самоопределение под эгидой Организации Объединенных Наций. Из этого следует, что международное сообщество несет нравственную и правовую ответственность за оказание народу Восточного Тимора в кратчайшие сроки должной гуманитарной помощи в целях развития и обеспечения возвращения всех тиморских беженцев и депортированных лиц в условиях достоинства и безопасности, привлечения к ответственности в рамках международного правосудия всех нравственно и физически виновных в преступлениях против человечности и в грубых нарушениях самых основных прав человека, преднамеренно и систематически совершавшихся в Восточном Тиморе, и за предоставление существенной и эффективной поддержки восстановлению страны, пострадавшей от преднамеренного преступного разрушения.

В Анголе, к сожалению, возобновились боевые действия, и, несмотря на вмешательство Организации Объединенных Наций, которое, приходится признать, не было успешным, рассеялись всяческие перспективы осуществления Лусакского протокола. Явная неспособность международного сообщества обеспечить строгое соблюдение всеми сторонами и всеми вовлеченными государствами обязательств, взятых ими в соответствии с соглашениями, заключенными под эгидой Организации Объединенных Наций, в том числе резолюциями ее органов, привела к возрождению этого конфликта, поскольку она не помешала УНИТА вновь серьезно вооружиться и

препятствовать распространению государственного управления на всю территорию Анголы.

Продолжительность и размах этого кровопролитного конфликта в Анголе должны служить источником серьезной обеспокоенности для международного сообщества, от которого требуется продолжить и удвоить свои усилия по выявлению возможных путей восстановления мира в Анголе - усилия, которые должны предприниматься всеми, кто может внести свой вклад в эту работу. Кабо-Верде будет делать все возможное в рамках имеющихся в нашем распоряжении ресурсов.

Первоочередное внимание следует уделить вопросу обеспечения всего необходимого для урегулирования беспрецедентной гуманитарной катастрофы, от которой страдает Ангола. Потребности велики и удовлетворить их необходимо в кратчайшие сроки. Необходимо сделать все возможное, чтобы незамедлительно оказать должную гуманитарную помощь народу, страдающему от бедствий войны.

В духе той же братской солидарности Кабо-Верде следит за развитием событий в соседней Гвинеи-Бисау, где правительство готовится провести с помощью Организации Объединенных Наций и международного сообщества свободные демократические выборы.

Мы надеемся на успех народа Гвинеи-Бисау, который вступает в новый этап своей жизни, когда все общество готовится приступить к реконструкции страны и направить все ресурсы на подъем уровня жизни населения. Мы призываем международное сообщество оказать последовательную и щедрую поддержку долгосрочному процессу восстановления страны.

Мы приветствуем недавние события, отражающие решение Организации Объединенных Наций оказать конкретную помощь делу поддержания мира в Африке, особенно в Демократической Республике Конго и в Сьерра-Леоне, а также, надеемся, в ближайшее время в Эритрее и Эфиопии.

Сегодня ясно, что наш континент как никогда прежде преисполнен решимости развивать свои усилия по обузданию и урегулированию конфликтов в регионе, надеясь при этом получить необходимую

поддержку извне для укрепления своего потенциала в этой области.

Однако региональные обязанности не могут заменить обязанности Организации Объединенных Наций, которая должна в полной мере играть отведенную ей по Уставу роль.

Помимо усилий, направленных на сдерживание и разрешение конфликтов, необходимо - как часто провозглашается на словах, но не часто претворяется в делах - прилагать усилия к их предотвращению. Зачастую причины конфликтов коренятся в давно закрепившейся несправедливости, отчуждении, неравенстве и отрицании прав, от которого продолжают страдать не только отдельные лица и группы людей, но даже целые нации.

Конфликт возникает там, где поправное достоинство не может должным образом заявить о своих легитимных требованиях, там, где эти требования не получают достойного ответа. Верно, что некоторые устоявшиеся ситуации не поддаются быстрой или резкой трансформации. В таких случаях открытый диалог и разумный компромисс могут открыть путь к прогрессу, которого никогда не удастся добиться нетерпимостью и отсутствием доброй воли.

Хотя преобладающие сегодня конфликты являются в основном внутренними, было бы безответственно игнорировать внешние факторы, которые их подпитывают. От классических территориальных споров до более общих вопросов, которые влияют на получение преимуществ в экономическом соперничестве, - мы видим на международной арене различные факторы, препятствующие установлению желаемой безопасности и баланса. Мы должны заменить узкие критерии национальных корыстных интересов или их эквиваленты, выступающие в качестве парадигмы международных отношений, многосторонними договоренностями, основанными на равенстве.

Среди тех пунктов повестки дня, которые нынешняя сессия унаследовала от предыдущей, реформа Совета Безопасности представляет собой ключевой элемент перестройки и оживления Организации Объединенных Наций. В течение ряда лет этот вопрос является предметом продолжающихся переговоров. Мы считаем, что все это время было необходимо для того, чтобы как

следует понять те разнообразные аргументы и соображения, которые лежат в основе существующих позиций и предложений.

Все поставленные вопросы являются сложными, и мы не можем оспаривать важность какой бы то ни было позиции. Мы думаем, что основные разногласия вызывает то, что одни придают приоритетное значение сохранению эффективности Совета, а другие - представительности нынешнего состава государств-членов. Мы полагаем, что тупиковое положение, с которым мы столкнулись, очевидно и что все то внимание, которое было уделено рассмотрению этого вопроса, должно позволить нам принять решение не в столь отдаленном будущем.

Мы думаем, что задача повышения эффективности Совета при расширении его членского состава нам по плечу. На наш взгляд, не стоит придавать расхождениям - весьма незначительным - между различными предложениями, высказанными по этому вопросу, больше внимания, чем особому характеру фундаментальных принципов представительного участия.

Например, как можно, уделяя больше внимания вопросу эффективности, отказать африканским странам, которые составляют почти 30 процентов среди государств - членов Организации Объединенных Наций, как минимум в двух местах с постоянными полномочиями?

Надеемся, г-н Председатель, что под Вашим мудрым руководством в ходе нынешней сессии мы сможем существенно продвинуться вперед в рассмотрении этого важного пункта повестки дня.

Завершая свое выступление, я хотел бы еще раз подтвердить непреходящее значение Устава Организации Объединенных Наций. Я имею в виду, в частности, благородные и неизменно актуальные слова преамбулы, осуществление которой будет и в будущем столетии оставаться для нас приоритетной задачей.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Кабо-Верде за заявление.

Премьер-министра Кабо-Верде г-на Карлуша Вейгу провожают с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): Теперь слово имеет заместитель премьер-министра и министра иностранных дел Хорватии Его Превосходительство г-н Мате Гранич.

Г-н Гранич (Хорватия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас, г-н Председатель, в качестве нового Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что Ваш богатый дипломатический опыт и безукоризненная репутация сыграют важную роль в руководстве работой Ассамблеи.

Я также хотел бы воздать должное г-ну Дидьеру Опертти, Уругвай, за мастерство и настойчивость, проявленные им во время руководства работой пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также поприветствовать трех новых членов нашей Организации - Кирибати, Науру и Тонга. Их членство в Организации пойдет на пользу ее деятельности.

Всего один год отделяет нас от Ассамблеи тысячелетия - события, которое должно вдохновлять нас на более активные действия по достижению всех целей этой Организации. Глядя вперед на задачи будущего, наши страны также понимают, что мир продолжает таить в себе множество опасностей. Как было справедливо указано, глобализация имеет две стороны. Вызывая к жизни расширение системы связей во всех областях человеческой деятельности, она также приводит к отчуждению и, в некоторых случаях, к неравенству. Очевидно, что Организация Объединенных Наций находится в авангарде всех усилий по изучению и примирению этих сложных процессов. Борьба за улучшение качества жизни сотен миллионов людей, которые продолжают страдать от нищеты, охрана нашей бесценной окружающей среды, укрепление демократии и защита прав человека, эффективные действия по преодолению последствий стихийных бедствий, дальнейший прогресс в области разоружения и действенные меры по устранению угроз безопасности по мере их возникновения - все эти вопросы по-прежнему остаются предметом нашей озабоченности.

Касаясь вопроса о безопасности, я хотел бы отметить, что ситуация в Юго-Восточной Европе прошла полный круг и возвратилась в эпицентр кризиса - Союзную Республику Югославию и Косово, где все это началось более десятилетия тому назад. За военным вмешательством международного сообщества при поддержке всех стран региона, включая Хорватию, должна последовать соответствующая политическая реакция. Вместе с международным сообществом мы осудили нарушения прав человека, а теперь нам следует направить свою энергию на установление справедливого и прочного мира.

В том, что касается вопроса о безопасности на Превлакском полуострове, а также других вопросов, вытекающих из факта агрессии и территориальных претензий со стороны Союзной Республики Югославии, двусторонние переговоры не увенчались успехом. Причина этого заключается в том, что Союзная Республика Югославия не желает признавать международно признанные границы. Лишь после того, как Союзная Республика Югославия согласится признать, что вопрос о Превлакском полуострове - это исключительно вопрос безопасности, а не территориальный спор, и воздержится от увязывания этого вопроса с взаимоотношениями между Сербией и Черногорией, будет найдено его решение. Открытие пунктов пересечения границ с Республикой Черногорией, что позволило обеспечить свободное передвижение людей и товаров, в значительной степени способствовало региональной стабильности и содействовало демократическим преобразованиям в Черногории.

Хорватия предлагает установить режим двусторонней безопасности в развитие существующего механизма под эгидой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП). Будь то в результате успешных двусторонних переговоров с Союзной Республикой Югославией, принятия резолюций Совета Безопасности или даже односторонних действий в рамках прав и обязанностей Хорватии в области международного права, но мандат МНООНПП вскоре истекает. Дальнейшее продление мандата будет лишь на руку тем, кто желает бесконечно затягивать переговоры в ущерб добрососедским отношениям и интересам стабильности во всем регионе.

Основной правовой вопрос, вытекающий из распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, состоит в установлении правопреимства. До тех пор пока этот вопрос не будет решен, перспективы прочной нормализации положения в регионе будут затруднены для всех государств-правопреемников. Ответственность за такое положение дел полностью лежит на Союзной Республике Югославии, которая продолжает отказываться признать выводы Конференции ООН/Европейского союза по бывшей Югославии, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Вопрос о правопреимстве может быть решен лишь на основе этих действующих норм международного права и законности. До полного решения этого вопроса нормальные экономические процессы, которые могли бы содействовать стабильности и сотрудничеству, не в состоянии оказать позитивного воздействия ни на регион в целом, ни на двусторонние отношения.

На протяжении прошедшего года Хорватия настойчиво стремилась расширить и обогатить содержание и сферу действия своих особых двусторонних отношений с Боснией и Герцеговиной. Я особенно рад возможности информировать Ассамблею о том, что нами недавно решен один из остававшихся открытыми до настоящего времени вопросов в отношениях с Боснией и Герцеговиной - было подписано соглашение о признании нашей общей границы.

Хорватия будет продолжать поддерживать выполнение Дейтонских соглашений в отношении Боснии и Герцеговины и соблюдать свое обязательство по обеспечению прав хорватов как самой малочисленной из трех составляющих население этой страны народностей.

Вслед за медленной первоначальной реакцией наметился рост национальных и многонациональных инициатив во второй половине 90-х годов, направленных на достижение долгосрочной стабильности в Юго-Восточной Европе. Новый Пакт о стабильности в Юго-Восточной Европе зиждется на прочной основе, которая обеспечивается перспективой включения государств региона в евроатлантический интеграционный процесс. Однако его успех будет зависеть от индивидуальной оценки прогресса, достигнутого соответствующими государствами, оценки, которая должна

основываться на простых, ясных и транспарентных критериях.

Моя страна приветствует этот Пакт в качестве важного шага с участием всех соответствующих международных сторон, который направлен на поиск всеобъемлющего решения. Хорватия считает, что сила этого Пакта - при условии его неукоснительного выполнения - заключается в том, что, во-первых, он является всеобъемлющим и, во-вторых, предусматривает интеграцию участвующих государств в евроатлантические структуры. Мы надеемся, что это поможет сконцентрировать рассеянную энергию международного сообщества. Хорватия заявляет о полной поддержке процесса в рамках этого Пакта и подтверждает свою решимость и впредь играть активную роль в его осуществлении.

Совместный успех Организации Объединенных Наций и хорватского правительства в деле мирной реинтеграции ранее оккупированной части восточной Хорватии в начале прошлого года увенчался постепенным возвращением перемещенных лиц к своим очагам не только в этом, но и в других районах Хорватии. Это сложный процесс, предусматривающий возвращение хорватов в свои дома в ранее оккупированных районах, а также возвращение хорватских сербов домой из других стран и из восточной части Хорватии в другие районы страны.

Трудные экономические условия, прежде всего в районах возвращения, отнюдь не помогают осуществлению этого процесса, они затрагивают всех граждан в равной степени. Несмотря на эти объективные обстоятельства, национальная программа по возвращению и размещению перемещенных лиц, беженцев и лиц, находящихся в изгнании, успешно осуществляется и привела к возвращению 65 000 хорватских сербов.

Хорватия поддерживает активные отношения с Международным трибуналом по бывшей Югославии. В этой связи нами были предприняты многочисленные шаги, начиная с предоставления документации и обеспечения доступа к предполагаемым местам совершения преступлений вплоть до оказания помощи в деле добровольной передачи Трибуналу лиц, которым предъявлено обвинение. Когда возник юридический спор, Хорватия изыскала пути его решения через

процедуры в рамках Трибунала. Тем не менее, обеспечивая полную поддержку Трибунала и сотрудничество с ним, Хорватия не в полной мере удовлетворена результатами, достигнутыми на сегодняшний день. Приговоры, вынесенные на сегодняшний день, не отражают должным образом подлинную природу и масштабы военных преступлений, совершенных различными сторонами в конфликте. Неоправданные задержки с началом судебного разбирательства в отношении содержащихся под стражей обвиняемых, составившие в некоторых случаях более двух лет, несмотря на первоначальные заверения быстрого отправления правосудия, не укрепляют авторитета Трибунала.

Никто не был обвинен в преступлениях в отношении боснийских хорватов, несмотря на гарантии, данные еще в рамках Дейтонских соглашений, и никто не был приговорен за преступления, совершенные в ходе агрессии против Хорватии, несмотря на достаточные улики и данные о 14 000 погибших.

Позвольте мне повторить то, что я уже говорил ранее в этом форуме. Союзная Республика Югославия продолжает укрывать известного военного преступника Милана Мартича, а также тех, кто совершил наиболее ужасные военные преступления в Вуковаре, - Мркшича, Сливанканина и Радича. Эта позиция открыто бросает вызов воле Совета Безопасности, международного сообщества и справедливости в целом, а также создает серьезное препятствие на пути процесса примирения.

Мы были свидетелями огромного прогресса в ходе XX века. Тем не менее, многие задачи сохраняются, особенно в том, что касается ликвидации нищеты, защиты окружающей среды, а также поощрения и достижения устойчивого социального развития и экономического роста.

Недавние важные прения и работа Экономического и Социального Совета подтвердили, что Совет является важным форумом для рассмотрения многогранных проблем, вытекающих из глобализации. Хорватия считает, что осуществление решений, принятых в результате переговоров по широкому кругу вопросов в области устойчивого развития, является ключом к выполнению глобальной повестки дня - оставить последующим поколениям здоровую планету Земля.

Система международных конференций, которые в настоящее время проводят пятилетние обзоры, а также система Организации Объединенных Наций в целом, должны сыграть ведущую роль в этой связи. Учитывая все эти факторы, Хорватия выбрала Экономический и Социальный Совет в качестве первого основного органа, в который она будет выдвигать свою кандидатуру.

Несмотря на наши надежды и цели на будущее мир все еще отягощен наследием XX века. Бедствия войны и все последствия насильственных конфликтов по-прежнему вызывают явную и непреходящую обеспокоенность. Организация Объединенных Наций должна быть готова справиться с этими задачами, а это неизбежно требует реформы Организации. Широкий консенсус относительно необходимости реформ, естественно, существует, но, как всегда, все зло в деталях. Организация Объединенных Наций должна иметь в своем распоряжении механизмы, позволяющие рассматривать вопросы, вытекающие из нового международного порядка, своевременным и эффективным образом. Реформы, проводимые под руководством Генерального секретаря, продвигаются вперед. Сейчас государства-члены должны осознать символизм нового тысячелетия, с тем чтобы завершить процесс реформ.

Реформа Совета Безопасности продолжает пробуксовывать. Первоочередная задача Совета - поддержание международного мира и безопасности - делает его представительность и транспарентность его работы, а следовательно, реформу, крайне важными.

Вопросы, связанные с разминированием и уничтожением противопехотных и других типов мин, вызывают особую обеспокоенность Хорватии. Несмотря на большую работу, проделанную для снятия остроты этой проблемы, сотни тысяч мин все еще разбросаны на 6000 квадратных километрах территории Хорватии. Ратифицировав Оттавскую конвенцию в прошлом году, Хорватия была рада принимать в Загребе региональную конференцию по противопехотным минам в июле текущего года и таким образом поделиться своим опытом и знаниями, которые могли бы помочь миру избавиться от этого ужасного оружия.

Организация Объединенных Наций лучше всего известна в связи со своей миротворческой ролью во

всем мире. Хорватия, на территории которой проводились пять отдельных миротворческих операций, в последние недели сама предоставляла силы в контингенты миротворцев. Как мы уже объявляли в прошлом, теперь, благодаря участию в миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, Хорватия сможет реально отплатить за те добрые дела, которые были сделаны для нее ранее. Хорватское правительство благодарно за оказанную ему честь принять на себя эту ответственность и убеждено, что ее солдаты будут примерными членами сил Организации Объединенных Наций. В дополнение к этому мы приветствуем процесс изменений в области поддержания мира в плане перехода от использования гражданской полиции и превентивных сил к реализации предложения о "белых касках".

Поощрение и защита прав человека требуют постоянной бдительности и усилий всех ответственных правительств. Хорватское правительство в рамках национального комитета по образованию в области прав человека в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и экспертами Совета Европы готовит национальную программу по образованию в области прав человека, ориентированную на школьников начального и среднего уровней.

Хорватия продолжает внимательно следить за прогрессом, который был достигнут в деле создания Международного уголовного суда. Создание эффективного, постоянного Международного уголовного суда явится важной вехой на пути к всеобщей защите прав человека и примата права. Хорватия подписала Статут Суда и надеется, что другие государства поступят таким же образом, с тем чтобы Суд - это огромное достижение международного сообщества - приступил к своей деятельности как можно скорее.

Текущая сессия Генеральной Ассамблеи будет иметь жизненно важное значение для подготовки предстоящей Ассамблеи тысячелетия. Важно, чтобы эта Ассамблея была хорошо подготовлена, с тем чтобы это событие было наполнено содержанием, а не носило чисто церемониальный характер. Хорватия надеется, что Ассамблея явится поворотным пунктом и сможет с успехом сформулировать руководящие принципы

достижения в предстоящем тысячелетии лучшего мира при проявлении большей терпимости.

В заключение позвольте мне отметить, что Хорватия готова к активной работе в ходе пятьдесят четвертой сессии в надежде на то, что ей удастся содействовать дальнейшему прогрессу в решении задач нашего времени и использовании открывающихся возможностей.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Вьетнама Его Превосходительству г-ну Нгуену Мань Каму.

Г-н Нгуен Мань Кам (Вьетнам) (говорит по-французски): Г-н Председатель, от имени делегации Социалистической Республики Вьетнам и от себя лично я считаю своим долгом самым теплым образом поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что благодаря Вашим опыту и мудрости нынешняя сессия увенчается успехом. Я хотел бы также выразить слова благодарности и огромной признательности Вашему предшественнику г-ну Дидьеру Опертти за его важную деятельность и за эффективность, продемонстрированную им на посту Председателя пятьдесят третьей сессии.

Я хотел бы также тепло приветствовать и поздравить три новых государства, ставших членами Организации: Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга. Правительство и народ Вьетнама рады приветствовать эти три страны региона Тихого океана и заверить их в нашей готовности установить и развивать плодотворное и тесное сотрудничество.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи имеет особое значение. Являясь мостиком между XX и XXI веками, она подготовит нас к вступлению в новый век и в новое тысячелетие. Таким образом, речь идет о важном моменте, ибо он дает нам возможность проанализировать происшедшие события: создание и эволюцию развития, удачи и неудачи этой величайшей международной Организации на протяжении более полувека. Такое подведение итогов поможет нам извлечь уроки и обогатит нас необходимым ценным опытом для того, чтобы определить, что необходимо сделать с целью позволить Организации Объединенных Наций

продолжать играть свою роль и оказывать свое воздействие на сегодняшний и завтрашний мир.

Двадцатый век, который близится к концу, отмечен огромными достижениями человечества на всех уровнях его развития, он также требует от нас углубленно поразмыслить над проблемами, существование которых никто не мог себе представить в прошлые века. Две мировые войны и сотни затянувшихся конфликтов, гражданские войны и локальные напряженные ситуации в различных регионах мира, в результате которых погибло более 150 миллионов человек, а сотни миллионов других людей получили неизгладимые шрамы - как душевные, так и физические. В результате них были уничтожены плоды созидательного труда многих поколений, некоторые из которых невозможны. Это вселило в людей более глубокое и более страстное стремление жить в мире, в условиях безопасности, свободы и счастья, а также достичь стабильного и устойчивого развития во имя человечества и нашей прекрасной планеты. Создание более 50 лет назад Организации Объединенных Наций, статуты и цели которой были четко определены, способствовало реализации этих чаяний. Собственно говоря, в XX веке человечество стало свидетелем выдающегося прогресса в процессе деколонизации, распада колониальной системы и успешного развития священного права народов на национальное самоопределение, что привело к возникновению множества независимых государств и тем самым - к основополагающим изменениям в международных отношениях. Достижения Организации Объединенных Наций за прошедшие 54 года в значительной мере объясняются вкладом в эту работу молодых независимых стран.

Хотя в XX веке и был достигнут важный прогресс в развитии национальных государств, мы должны признать, что человечество сталкивается с многими нерешенными проблемами. В ходе последних нескольких десятилетий нынешнего века взрыв научно-технического прогресса, особенно в области информационной технологии, изменил структуру многих экономик и оказал мощное воздействие на культурную и социальную жизнь каждого государства. Наш мир стал "глобальной деревней", географическая отдаленность не является более таким серьезным фактором, как раньше, а взаимозависимость, взаимодействие и сотрудничество между государствами, регионами и континентами постоянно расширяются. Однако

вызывает сожаление тот факт, что многие из этих достижений не были поставлены исключительно на службу человечества, напротив они использовались не по назначению или даже во вред человечеству. Гонка вооружений, особенно разработка ядерного оружия и других новых видов оружия, которые становятся все более и более совершенными, опасными и смертоносными, не только поглощает значительные ресурсы, но и угрожает жизни людей и окружающей среде.

За последний год положение в отдельных регионах мира заставило международное сообщество столкнуться с проблемой политики диктата, проводимой группой стран и региональных организаций. Односторонние военные действия против территориальной целостности суверенных государств на Балканах и в Персидском заливе, создали опасный прецедент в международных отношениях, который противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций и нарушает основополагающие принципы международного права, особенно тех, которые касаются уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств-членов. Это является серьезным вызовом роли и эффективности Организации Объединенных Наций, а также ее правовой основе.

Первый урок, который мы должны извлечь из этих событий, состоит в том, что Организация Объединенных Наций не сможет построить или гарантировать мир и безопасность во всем мире или на региональном уровне до тех пор, пока международное право и Устав Организации Объединенных Наций не будут в полной мере и неукоснительно соблюдаться. Во-вторых, Организация Объединенных Наций может играть свою роль и оказывать воздействие соразмерно своим масштабам только при условии, что сегодня, а также в будущем она будет неукоснительно придерживаться целей и принципов, определенных 54 года тому назад в Сан-Франциско, и проведет основательную и углубленную реформу своих организационных структур и деятельности с целью наделить нашу Организацию новой внутренней силой.

При этом Организация Объединенных Наций сможет помешать любой стране или региональной организации использовать такой вопрос, например, как защита прав человека в качестве предлога или

повода для попрания независимости, суверенитета или территориальной целостности той или иной страны или для вмешательства в ее внутренние дела. Тем самым Организация Объединенных Наций сможет сохранить свою важную роль и оправдать ожидания государств-членов, в том что касается предотвращения политики диктата и угрозы силой или ее применения в международных отношениях. Таким образом Организация Объединенных Наций сможет помочь создать или укрепить климат прочного мира и безопасности, требуемый для надежного устойчивого развития, которое необходимо сегодня всем государствам-членам и потребуется в следующем веке.

Сегодня мир и безопасность диалектически и логически связаны с развитием. Развитие стало важным элементом в широко принятой концепции безопасности. Это придало всем странам большую глобальную актуальность, сделав их одновременно менее изолированными. Неудивительно, что социально-экономическое развитие стало главным фокусом политики большинства государств и областью, в которой Организация Объединенных Наций будет и впредь играть важную роль.

Несомненно, что на протяжении прошедшего десятилетия процесс рационализации и глобализации трансформировал мир и от него выиграли многие страны. Но побочные эффекты и пагубные последствия этой тенденции становятся все более явными. Очевидные примеры показывают на протяжении последних двух лет, что эти последствия могли бы уничтожить достижения долгих лет развития и привести к нестабильности - в локальном плане и в более крупном масштабе. Первые жертвы - не кто иные, как наименее развитые страны: те, кто сталкивается с самыми значительными трудностями в процессе социально-экономического развития и которым следовало бы уделять больше внимания и создать более благоприятные возможности в процессе региональной и глобальной интеграции. Эти страны могут и должны рассчитывать на поддержку Организации Объединенных Наций в ходе этого процесса.

Роль Организации Объединенных Наций состоит в содействии взаимодействию между миром, безопасностью и развитием для обеспечения того, чтобы глобализация и рационализация развивались, не входя в противоречие с потребностями, уровнями

развития и конкретными условиями каждого государства и каждого региона. Лишь тогда государства смогут внести вклад в этот процесс и полноправно пользоваться благами, которые он приносит. Только тогда можно обеспечить равноправие и устранить болезненные односторонние последствия этого процесса, а именно расширение разрыва между богатыми и бедными.

Несмотря на поразительный прогресс, который мы проделали в ходе долгого развития цивилизации, конец XX века по-прежнему отмечен нищетой и голодом, которые входят в число величайших трагедий и самых значительных задач, стоящих перед человечеством. Нищета и голод не только понижают уровень жизни в определенных странах; они стали глобальной проблемой, фактором социально-политической нестабильности во многих регионах и проблемой, которую в настоящее время многие страны не могут урегулировать сами. Эта проблема станет еще более серьезной, если в ближайшее время не будут приложены усилия по адекватному рассмотрению пагубных последствий глобализации и регионализации. На протяжении последней половины века Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения внесли активный и эффективный вклад в борьбу с голодом и нищетой; они приобрели большой ценный опыт, который Организации следует более активно использовать. Искоренение голода и облегчение положения с нищетой стали первостепенной, актуальной задачей, стоящей перед Организацией Объединенных Наций. Это также входит в обязательства Организации перед государствами-членами, которые страдают в настоящее время от этого двойного бедствия.

Организация Объединенных Наций поставила себе в качестве задачи понизить в два раза уровень голода и нищеты в мире к 2015 году. Для этого крайне важно мобилизовать все внутренние ресурсы страны, но в равной мере важно и внешнее сотрудничество по созданию благоприятного климата для развития; оно действительно крайне необходимо. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций могла бы играть важную роль в поощрении сотрудничества Север-Юг, призывая развитые страны расширить прямые капиталовложения, предоставить и обеспечить долгосрочное финансирование, открыть свои собственные рынки и предоставить

преференциальные условия торговли развивающимся и наименее развитым странам, выполнить свое обязательство выделить 0,7 процента валового национального продукта для официальной помощи в целях развития, содействовать передаче технологий, поддерживать развитие людских ресурсов, профессиональное образование и подготовку и присоединиться к другим странам в осуществлении инициативы "20/20" по социальному развитию, в особенности обязательств, воплощенных в Ханойской декларации по инициативе "20/20" от октября 1998 года. Такая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций будет способствовать усилиям каждого государства и постепенно и эффективно урегулирует проблемы нищеты и голода.

Проблемы, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций на пороге грядущего века, представляются значительными, сложными и трудными. Но благодаря опыту, накопленному за 54 года, поддержке государств-членов и возможностям, которые создало человечество, Организация сможет урегулировать их, если ускорить реформу Организации Объединенных Наций и осуществить ее в ближайшее время. В этой связи мы приветствуем усилия Генерального секретаря г-на Кофи Аннана по повышению эффективности административной структуры и сокращению ненужных расходов.

Мы считаем, что реформа Организации Объединенных Наций включает в себя укрепление роли Генеральной Ассамблеи, главного органа, в котором представлено значительное большинство членов международного сообщества, для отражения в полном объеме принципов демократии и равенства государств-членов. Реформа Совета Безопасности является самым важным аспектом процесса. Вьетнам неизменно считает, что Совет Безопасности надо сделать более представительным на основе увеличения числа как постоянных, так и непостоянных членов и обеспечения большей демократичности, транспарентности и подотчетности. Вьетнам считает, что неотъемлемым элементом реформы является включение представителя развивающихся стран в состав Совета Безопасности в качестве постоянного члена.

Что касается расширения членского состава Совета Безопасности, то мы поддерживаем кандидатуры таких стран, как Индия, Япония и

Германия, которые способны внести существенный вклад в деятельность этого важного органа. В то же время необходимо отметить, что право вето должно применяться лишь в соответствии с буквой и духом главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Вьетнам приветствует позитивные сдвиги в мирном урегулировании конфликтов и ликвидации напряженности в некоторых регионах мира, к которым можно отнести район Великих озер Африки, а также возобновление мирных переговоров и мирного процесса на Ближнем Востоке. Мы с пристальным вниманием следим за развитием событий в Восточном Тиморе и надеемся, что сложившаяся там ситуация в скором времени нормализуется и будет содействовать миру и стабильности в регионе. Вьетнам призывает к скорейшему и полному прекращению эмбарго и блокады против Кубы и других стран. Подобная политика не только изжила себя, но и противоречит современным тенденциям демократизации и равенства в международных отношениях, а также наносит ущерб и вызывает страдания населения соответствующих стран, в особенности женщин, стариков и детей.

В последний год благодаря восстановлению экономики во многих государствах Юго-Восточной Азии и южнотихоокеанского региона вновь появляется надежда на будущее. Страны региона извлекли важные уроки, нашли эффективные решения и в полной мере воспользовались поддержкой международного сообщества. Благодаря этому наблюдаются постепенное повышение темпов роста и активизация экспорта, расширение сотрудничества и увеличение капиталовложений. Однако процесс полного восстановления экономики и преодоления пагубного воздействия кризиса в целях обеспечения устойчивого развития продолжается, являясь долгосрочным мероприятием и вызовом, который необходимо принять всем странам региона.

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) предпринимает новые шаги вперед. Успех шестой встречи на высшем уровне, которая проходила в Ханое в декабре 1998 года, и состоявшееся на этой встрече принятие в члены Ассоциации Камбоджи, в результате чего все 10 стран региона в настоящее время являются ее членами, свидетельствуют о высоком уровне

согласия, решимости и потенциала стран АСЕАН в том, чтобы содействовать солидарности, расширять сотрудничество и преодолевать трудности, благодаря чему члены этой группы государств обретают адекватный статус и силу. АСЕАН, в состав которой в настоящее время входят 10 членов, располагает значительными возможностями для того, чтобы в таких международных и региональных форумах, как Региональный форум АСЕАН, Организация азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и Движение неприсоединения, внести свой вклад в решение региональных и глобальных проблем, связанных с обеспечением мира, безопасности, развития и обеспечением выживания человечества.

Вопрос о поддержании мира и безопасности в азиатском регионе в целом и в Юго-Восточной Азии в особенности по-прежнему вызывает общую обеспокоенность у всех государств-членов. Мы надеемся, что страны, которые расположены за пределами данного региона, особенно государства, обладающие ядерным оружием, будут сотрудничать со странами Юго-Восточной Азии в целях осуществления Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Юго-Восточной Азии. Этот Договор, который вступил в силу в 1997 году, отражает неуклонное стремление стран Юго-Восточной Азии к миру и безопасности в регионе и их серьезную приверженность цели разоружения в мире, свободном от ядерного оружия. Мы с удовлетворением отмечаем и высоко оцениваем заявление Китая и России о поддержке Договора.

Когда речь идет о положении в регионе, нельзя не отметить ситуацию, которая сложилась в районе Южно-Китайского моря, где продолжают происходить инциденты, вызывающие обеспокоенность у стран региона. Вьетнам считает, что конфликты в этом море необходимо урегулировать мирными средствами на основе двусторонних и многосторонних переговоров между непосредственными заинтересованными сторонами при соблюдении норм международного права, особенно положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 1982 года и Декларации АСЕАН по Южно-Китайскому морю. Стремясь к прочному урегулированию конфликта, все заинтересованные стороны должны проявлять выдержку, воздерживаться от любых действий, которые могут

привести к дальнейшему осложнению ситуации, и принимать меры укрепления доверия в интересах обеспечения регионального мира и стабильности, что будет способствовать поиску фундаментальных прочных решений. В этой связи шагом в верном направлении и конструктивной мерой укрепления доверия и мирного урегулирования разногласий в регионе являются усилия стран АСЕАН по разработке кодекса поведения в Южно-Китайском море в соответствии с духом прошедшей в Ханое шестой встречи на высшем уровне государств - членов АСЕАН.

Как государство - член Организации Объединенных Наций и международного сообщества, Вьетнам прилагает и далее будет прилагать все возможные усилия для содействия общим устремлениям человечества. Последовательная позиция Вьетнама состоит в том, чтобы проводить независимую суверенную внешнюю политику, направленную на придание внешним отношениям многостороннего и разнообразного характера, а также на региональную и глобальную интеграцию. Вьетнам стремится развивать дружественные отношения со всеми членами международного сообщества, которые стремятся к миру, независимости и развитию. Вьетнам является активным членом АСЕАН и АТЭС, а также готовится в ближайшее время вступить во Всемирную торговую организацию (ВТО).

В основе дипломатической деятельности Вьетнама лежат достижения последних 12 лет нашего национального восстановления, индустриализации и модернизации страны в целях обеспечения благосостояния народа, укрепления государства и формирования справедливого и развитого общества. У нас сохраняются высокие темпы роста, уровень нищеты с 30 процентов в 1992 году сократился до 15,7 процента в конце 1998 года, и ежегодно создается более миллиона рабочих мест. Таковы ощутимые результаты нашего экономического и социального развития. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения вносят существенный вклад в достижение этих целей, и этот факт получил признание на проходившей два года назад в Ханое конференции по рассмотрению хода сотрудничества между Вьетнамом и учреждениями в области развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, Вьетнам как член Экономического и Социального Совета и

Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения вносит активный вклад в совместные мероприятия международного сообщества.

Вьетнам высоко оценивает роль Организации Объединенных Наций в международной жизни как на современном этапе, так и в будущем. Моя страна будет вносить свой вклад в деятельность Организации и присоединится к другим государствам-членам в их усилиях по ее возрождению и обновлению, с тем чтобы она могла оправдать надежды государств-членов и их народов и удовлетворить потребности современности.

За свою более чем пятидесятилетнюю историю в качестве крупнейшей международной организации Организация Объединенных Наций внесла крупнейший вклад в историю развития человечества во всех сферах и заложила правовую основу для международных отношений. Все достигнутое Организацией Объединенных Наций на настоящий момент останется с нами в новом столетии вместе с убежденностью в том, что Организация будет содействовать новым достижениям для обеспечения нового прогресса в урегулировании сохраняющихся разногласий между народами. Возлагая большие надежды на Организацию Объединенных Наций, государства-члены в то же время понимают, что ее эффективность зависит от активного участия всех стран.

Оглядываясь на пройденный путь, мы, как никогда ранее, высоко оцениваем роль и возможности Организации Объединенных Наций, а также осознаем сложный и неотложный характер стоящих перед ней задач. Мы можем подтвердить, что после проведения реформы Организации Объединенных Наций как на организационном, так и на институциональном уровнях, а также после корректировки ее целей, она будет продолжать играть незаменимую роль. На пятьдесят четвертую сессию Генеральной Ассамблеи возложена ответственная задача: завершить необходимую подготовительную работу, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла выйти на новый этап своего развития.

Позвольте мне с этой трибуны выразить нашу твердую веру в способность Организации

Объединенных Наций играть ведущую роль в деле содействия миру, безопасности, сотрудничеству и развитию во имя создания лучшего будущего для человечества. В этой связи Вьетнам обязуется действовать в тесном сотрудничестве с другими государствами-членами и вносить свой активный вклад в достижение этой благородной цели Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Кении Его Превосходительству Достопочтенному Бонайе Адхи Годане.

Г-н Годана (Кения) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии. Кения гордится тем, что именно Вы руководите Ассамблеей, в деятельности которой Вы принимали участие на протяжении столь длительного периода времени, поскольку у нас сложились тесные и давние двусторонние связи с Вашей великой страной.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность нашей делегации Вашему предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Дидьеру Опертти из Уругвая за его умелое руководство работой пятьдесят третьей сессии.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за прилагаемые им эффективные и неустанные усилия по руководству делами этой Организации и призываем его продолжать трудиться на благо международного сообщества с присущими ему самоотверженностью и преданностью делу. Кения будет и впредь поддерживать его усилия, направленные на дальнейшее укрепление Организации.

Кения тепло приветствует Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга и поздравляет их в связи с вступлением в члены этого сообщества наций.

Приближаясь к новому тысячелетию, нам следует задуматься о прошлом, настоящем и будущем нашего мира. Вся история человечества в нынешнем тысячелетии отмечена борьбой человека, направленной на преодоление различных

трудностей, связанных с голодом, войнами и болезнями. На протяжении веков человеку приходилось постоянно прилагать усилия, чтобы обеспечить себя жильем, повысить уровень грамотности и решать различные проблемы экономической отсталости. Во второй половине этого тысячелетия мы стали очевидцами огромных политических, экономических и социальных перемен. На смену считавшемуся приемлемым рабству сегодня пришла свобода. Там, где когда-то господствовали безжалостные методы экономического производства, сегодня царит современная промышленная технология. Там, где когда-то было широко распространено невежество, сегодня прогресс человечества определяется достижениями науки и техники. Там, где раньше никто не знал о существовании прав человека, сегодня эти права являются неотъемлемой частью международной повестки дня.

Однако, хотя мы и отмечаем достигнутый прогресс, бедствия нищеты и экономическая отсталость продолжают оставаться трагической реальностью для большинства из нас. Мы считаем, что нищета является основной причиной конфликтов, возникающих в различных регионах нашей планеты и обрушивающих безграничные страдания на человечество, особенно женщин и детей.

Наш континент, Африка, продолжает страдать от разрушительных внутрисударственных и межгосударственных конфликтов. Необходимо рассмотреть вопрос о взаимодополняемости функций Организации Объединенных Наций и региональных организаций. Африканские страны выступают со своими собственными инициативами в целях урегулирования различных конфликтов, бушующих на континенте. Хотя в некоторых случаях достигнут прогресс, цель урегулирования многих конфликтов пока не достигнута, в результате чего пострадавшие страны не в состоянии направить свои усилия и ресурсы в сферу экономического развития.

В нашем собственном регионе Кения вместе с другими членами Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) прилагает усилия по урегулированию конфликтов в Судане и Сомали. Например, подкомитет по суданскому мирному процессу прилагает активные усилия для мирного урегулирования конфликта в южной части Судана. На самом последнем совещании, которое проходило

в Найроби 19-23 июля 1999 года, члены подкомитета на уровне министров МОВР согласились учредить секретариат для содействия процессу проведения энергичных и постоянных консультаций и переговоров в интересах урегулирования этого конфликта. В качестве председателя этого подкомитета Кения выражает оптимизм в отношении того, что этот новый механизм внесет положительный вклад в дело достижения основанного на переговорах урегулирования. Мы надеемся, что мы можем рассчитывать на поддержку всех членов международного сообщества в целях нахождения урегулирования этого давнего конфликта.

Кения продолжает принимать участие в процессе урегулирования ситуации в Сомали. Являясь сопредельным государством, имеющим с Сомали общую границу протяженностью в 1200 километров, мы выражаем озабоченность в связи с утратой международным сообществом интереса к трагической судьбе этой страны и сокращением помощи. Международному сообществу необходимо вновь приложить активные усилия и поддержать Сомали для того, чтобы у мирного населения этой страны появилась хоть небольшая надежда на будущее. Мы выражаем признательность за тот вклад, который вносили и продолжают вносить Организация африканского единства и Организация Объединенных Наций. Тем не менее Кения призывает Организацию Объединенных Наций к более активному участию в процессе поддержки нынешних усилий государств региона. Серьезного внимания заслуживает новая инициатива, с которой выступил председатель МОВР президент Джибути Геллех, когда он выступал с этой трибуны 22 сентября 1999 года.

Направляя усилия на поддержку народа Сомали и оказание ему помощи, мы должны соблюдать территориальную целостность этой страны. Региональные образования, которые могут возникнуть в этот период истории Сомали, необходимо рассматривать в качестве составных частей, которые в конечном итоге обеспечат формирование правительства национального единства. Нам, соседним странам, а также членам международного сообщества, надлежит сыграть важную роль в содействии процессу, ведущему к мирному и всеобъемлющему урегулированию этого конфликта. Мы не должны отрекаться от нашей

общей обязанности в отношении объединения Сомали.

Следуя традициям африканского гостеприимства, Кения всегда предоставляла убежище перемещенным лицам из соседних стран. В результате крушения центральной власти в Сомали большое число беженцев устремилось в нашу страну. Мы гордимся тем, что смогли оказать помощь беженцам и даже обустроить некоторых из них. В этой связи мы выражаем признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детскому Фонду Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и многим другим за их неоценимую помощь, без которой правительство Кении не смогло бы в одиночку справиться с этим гуманитарным кризисом.

В последнее время Кения приняла решение ужесточить пограничный контроль с Сомали. Однако мы по-прежнему преисполнены решимости содействовать осуществлению нынешних операций по оказанию гуманитарной помощи, которая ежедневно в значительном объеме доставляется с нашей территории в Сомали воздушным, а в некоторых случаях и наземным транспортом. Нам удалось сделать это благодаря координации наших действий с соответствующими гуманитарными учреждениями и организациями.

Кризис в Демократической Республике Конго продолжает вызывать у нас самую серьезную обеспокоенность, поскольку он создает реальную угрозу не только для стран района Великих озер, но и остального континента. Именно по этой причине Кения принимала участие в усилиях, направленных на урегулирование конфликта, особенно на его первых, ранних этапах. По-прежнему актуальной остается инициатива Кении о проведении в Найроби предлагаемых общенациональных дебатов с участием всех конголезских сторон о политическом будущем их страны. Мы высоко оцениваем предпринимаемые в последнее время усилия самого Президента Замбии Чилубы в целях достижения путем переговоров такого урегулирования, которое привело бы к всеобъемлющему решению всех вопросов, лежащих в основе этого кризиса. Мы сделаем все возможное для того, чтобы дополнить эти усилия, и надеемся, что международное сообщество будет готово оказать содействие со своей стороны.

Хотя международное сообщество продолжает играть свою роль, ответственность за окончательное всеобъемлющее и прочное урегулирование кризиса в Демократической Республике Конго несут в основном ее народ и руководители. В этой связи Кения настоятельно призывает все стороны, подписавшие Лусакское соглашение, продемонстрировать свою приверженность его целям путем обеспечения его осуществления, соблюдая его дух и букву, своевременно и надлежащим образом.

Мы уверены в том, что пришло время для принятия активных действий Советом Безопасности и оказания существенной поддержки мирному процессу. Африка ожидает, что помощь, которая оказывается миротворческим операциям в других частях мира, будет в таких же масштабах и таким же образом оказываться и Демократической Республике Конго. Мы знаем, что большинство членов Совета Безопасности поставили перед собой эту задачу и готовы сыграть свою роль.

Положение в Анголе по-прежнему вызывает большую озабоченность. В самом деле, возобновление боевых действий в таких масштабах, каких не было после подписания Лусакского протокола, не предвещает ничего хорошего. Кения глубоко разочарована тем, что руководитель УНИТА г-н Савимби продолжает открыто пренебрегать волей всего международного сообщества. Мы призываем его немедленно прекратить все враждебные действия, направленные против народа Анголы.

Что касается пограничного конфликта между Эфиопией и Эритреей, то мы с удовлетворением отмечаем успешное развитие совместных инициатив Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Объединенных Наций и Соединенных Штатов по достижению окончательной договоренности относительно способов осуществления Рамочного соглашения ОАЕ. Мы призываем обе стороны проявлять максимальную сдержанность и не возобновлять боевые действия.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности несет главную ответственность за определение наличия какой-либо угрозы международному миру и безопасности и за принятие рекомендаций относительно соответствующих мер реагирования. Не может быть никаких исключений из этого правила относительно

главной ответственности. При выполнении этих обязанностей необходимо помнить, что принцип невмешательства во внутренние дела государств-членов остается одним из основополагающих принципов поддержания международных отношений, как указано в Уставе.

У нас имеются серьезные оговорки в связи с формирующимся сейчас мнением о том, что даже в самом Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрены некоторые возможности для вмешательства за рамками деятельности Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы сделать предостережение, поскольку этот подход необходимо тщательно сбалансировать с законными интересами обеспечения суверенитета. Что бы мы ни говорили о вмешательстве, суверенитет государств остается центральным элементом дипломатического общения. Отход от этого принципа при возникновении серьезных гуманитарных чрезвычайных обстоятельств должен допускаться только на основе всеобщего консенсуса в Организации Объединенных Наций.

Именно в этом духе Кения всегда поддерживала многочисленные миротворческие миссии Организации Объединенных Наций по всему миру и участвовала в них. Мы будем и впредь предоставлять персонал для миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций и активно участвовать в ней. Все миротворческие миссии должны учреждаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому мы приветствуем тот факт, что ответственность за деятельность в Косово взяла на себя Организация Объединенных Наций в виде Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК). Мы должны сделать все возможное для поддержки усилий по возвращению к нормальной жизни в Косово. Мы надеемся также, что тот дух, который преобладал в процессе создания и финансирования МООНВАК, сохранится и в ходе осуществления миротворческих операций в Африке.

Г-н Буа-Камон (Кот-д'Ивуар), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

В связи с положением в Восточном Тиморе Кения высоко оценивает тот факт, что Индонезия позволила международному сообществу послать многонациональные силы, санкционированные

Организацией Объединенных Наций, для восстановления порядка. Мы приветствуем решительное заявление министра иностранных дел Индонезии г-на Али Алатаса, который подтвердил ответственность его правительства за обеспечение исполнения недавно выраженной воли большинства жителей Восточного Тимора, которое намерено строить свое будущее не в составе Индонезийской Республики. Мы, как и он, надеемся, что сторонам удастся разойтись, выражаясь его собственными словами, достойно, мирно и дружелюбно.

Сейчас, когда Сьерра-Леоне, продолжает свое продвижение по пути национального примирения и строительства подлинного мира, мы призываем Организацию Объединенных Наций не уходить из этой страны и продолжать добиваться реализации своих целей. Мы хотели бы еще раз официально выразить нашу признательность Группе наблюдения за прекращением огня (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) за большие жертвы, которые она принесла ради оказания помощи народу Сьерра-Леоне в его борьбе за мир и демократию. Мы, со своей стороны, будем и впредь поддерживать наших братьев и сестер в этой стране. С этой целью мы уже предоставили персонал для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ).

Кению воодушевляют достигнутые в последнее время успехи в ближневосточном мирном процессе. Возобновление прямого диалога между Государством Израиль и Палестинской национальной администрацией, которое привело к договоренности относительно осуществления Уай-риверских соглашений, показывает огромные возможности, которые могут появиться при наличии политической доброй воли. Мы призываем всех, кто участвует в этом процессе, не сходить с этого пути и приветствуем признаки того, что другим направлениям ближневосточного мирного процесса тоже начинают уделять большое внимание. Что касается экономических вопросов, то моя делегация полагает, что медленный прогресс, достигаемый Африкой на пути к обеспечению устойчивого экономического роста и развития, непосредственно связан с тем, что международное сообщество не выделяет адекватные ресурсы на цели развития. Это положение еще больше ухудшилось в результате внутренних конфликтов и распространения таких болезней, как малярия и СПИД, которые, в свою

очередь, обусловлены нищетой, лишениями и неблагоприятными внешними экономическими условиями.

Моя делегация приветствует инициативу в отношении беднейших стран с большой задолженностью, которая была провозглашена на совещании "большой восьмерки" в Кёльне, Германия. Огромная внешняя задолженность развивающихся стран, особенно стран, расположенных к югу от Сахары, остается серьезнейшим препятствием на пути развития. Приветствуя эту инициативу, мы в то же время хотели бы заявить о том, что многое еще предстоит сделать. Мы хотели бы, чтобы сфера охвата этой инициативы была расширена и чтобы она включала больше стран, имеющих задолженность, с тем чтобы помощь оказывалась поэтапно. Такие меры предусматривали бы оказание наиболее значительной помощи странам, имеющим самую большую задолженность. Кроме того, можно было бы рассмотреть вопрос об изменении нынешних условий осуществления этой инициативы, так чтобы страны типа Кении, которые не охвачены этой инициативой в соответствии с нынешними предложениями, имели бы возможность участвовать в этой деятельности, не теряя при этом доступ к кредитам, которые они могли получить в противном случае. Условия осуществления этой инициативы предусматривают лишь частичные меры, которые не будут содействовать достижению конечной цели, заключающейся в списании задолженности. Меры по облегчению бремени задолженности следует планировать комплексным и всеобъемлющим образом, не подрывая при этом будущие возможности Африки привлекать инвестиции, и эти меры должны быть связаны с долгосрочным социально-экономическим развитием континента.

Еще один вопрос, который требует согласованных усилий международного сообщества, - это ликвидация нищеты. Кения уже приступила к осуществлению плана искоренения нищеты, который получил определенную поддержку и который, как мы надеемся, получит еще более значительную поддержку, с тем чтобы мы могли достичь нашей цели и стать новой промышленно развитой страной к 2020 году. Необходимы смелые действия для обеспечения того, чтобы развитые страны выполнили взятые на себя обязательства и выделяли в рамках оказания официальной помощи на цели развития развивающимся странам

0,7 процента своего внутреннего национального продукта. В этой связи Кения поддерживает предложения о проведении в следующем году международной конференции по финансированию в целях развития.

Единственная наша надежда на то, что процесс развития будет стимулироваться, связана с Организацией Объединенных Наций. Поэтому все государства-члены обязаны поддерживать Организацию, с тем чтобы она могла выполнить свои задачи в области развития. Необходимо укрепить Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие специализированные учреждения - такие, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ), - чтобы они могли выполнить свои задачи.

Кения с интересом ждет созыва первой Встречи на высшем уровне Юг-Юг в Гаване, Куба, в апреле следующего года. Эта конференция станет исторической вехой в усилиях по укреплению сотрудничества Юг-Юг. Встреча на высшем уровне Юг-Юг дает замечательную возможность для того, чтобы члены Группы 77 и Китай могли на самом высоком политическом уровне обменяться своим опытом и укрепить политическую добрую волю, которая имеет такое большое значение для экономического сотрудничества и развития.

Кения придает огромное значение экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Именно по этой причине Кения предпринимает активные усилия в целях экономической интеграции на региональном и субрегиональном уровнях. Не ограничиваясь Общим рынком стран восточно- и южноафриканских государств (КОМЕСА), который включает 21 страну с населением почти 400 млн. человек, мы намерены действовать на субрегиональном уровне и с этой целью обеспечить дальнейшее развитие соглашений о сотрудничестве между восточноафриканскими странами - Кенией, Танзанией и Угандой, - с тем чтобы к концу года мы создали полномасштабное сообщество восточноафриканских стран. Наша цель заключается в том, чтобы восточноафриканское

сообщество с населением почти 90 млн. человек, которых объединяют общие природные, исторические, социальные и культурные узы, стало единым инвестиционным полем, единым туристским маршрутом, единым рынком и единой общей тарифной зоной, в рамках которой была бы обеспечена свобода потоков товаров, услуг и людей.

Кения глубоко обеспокоена ростом транснациональных преступных сетей, занимающихся оборотом наркотиков, отмыванием денег и терроризмом. В нашей памяти по-прежнему свежи совершенные в августе 1998 года трагические взрывы в посольствах Соединенных Штатов Америки в Найроби и Дар-эс-Саламе. Эти происшествия, не говоря уже о недавних террористических взрывах в Москве, повысили нашу решимость в тесном сотрудничестве с международным сообществом бороться за искоренение терроризма. Мы призываем к согласованным усилиям ради принятия эффективных международных мер по ликвидации растущих и опасных связей между террористическими группами, торговцами наркотиками и вооруженными преступными элементами. С этой целью Кения принимала активное участие в состоявшейся в июле 1999 года в Алжире сессии Совета министров ОАЕ, в ходе которой африканские государства приняли конвенцию о предупреждении терроризма и борьбе с ним. Совершенно очевидно, что сделать необходимо больше; поэтому мы поддерживаем проведение в следующем году международной конференции по борьбе с терроризмом.

Кения расположена в самом сердце беспокойного региона. Распространение незаконного стрелкового оружия и его ширящееся преступное применение на кенийской территории, зачастую группировками из-за рубежа, побуждает нас добиваться практического и устойчивого международного сотрудничества в деле прекращения незаконного оборота стрелкового оружия. В этой связи мы выражаем нашу поддержку созыву намеченной на 2001 год международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах.

Собственно в нашем регионе Кения до конца текущего года организует на своей территории совещание для рассмотрения связанных со стрелковым оружием комплексных проблем и их

воздействия на безопасность и конфликты в нашем регионе. Мы с надеждой рассчитываем на поддержку и сотрудничество наших партнеров по развитию в целях обеспечения успеха этой конференции.

Относительно этого вопроса Кения хотела бы провести четкое различие между законными правами суверенных государств на самооборону, а следовательно и на закупки для этой цели вооружений, и незаконным оборотом стрелкового оружия, которым занимаются негосударственные формирования.

Кения рада той безотлагательности и серьезности, с которыми международное сообщество занимается в последнее время проблемой противопехотных наземных мин. Мы принимали активное участие в переговорах, приведших к заключению Оттавской конвенции по противопехотным минам, а также в недавно состоявшейся в Мапуту Конференции государств - участников Оттавской конвенции. Мы подписали Оттавскую конвенцию, и сейчас она проходит процесс ратификации. Сложившееся в среде международного сообщества единодушное относительно юридического запрещения наземных мин необходимо поддерживать с тем, чтобы достичь цели полного запрещения производства и применения противопехотных мин и в конечном итоге их уничтожения. Международное сотрудничество необходимо в таких областях, как разминирование и физическая реабилитация пострадавших, равно как их социальная и экономическая реабилитация и реинтеграция.

В период проведения Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций Кения считает утверждение Статута Международного уголовного суда исторической вехой в прогрессивном развитии международного права. Мы принимали активное участие в переговорах, приведших к принятию римского Статута, стали 84-м государством, подписавшим его, и уже начали процесс его ратификации.

Мы ожидаем от Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда завершения работы над остающимися пока нерешенными вопросами, такими как состав преступления и правила процедуры, с тем чтобы как можно быстрее достичь консенсуса и обеспечить всеобщее

одобрение Статута. Мы надеемся, что Подготовительная комиссия завершит свою работу до истечения назначенного на июнь 2000 года крайнего срока.

Как убедительно отмечено Генеральным секретарем, реформа Организации Объединенных Наций представляет собой процесс, а не мероприятие. Для достижения большей транспарентности, отчетности и демократичности в работе Организации Объединенных Наций крайне необходима коллективная решимость ее государств-членов. Мы должны противостоять любым попыткам подходить к процессу реформ с точки зрения сокращения ее штата: реформа должна повлечь за собой перестройку таким образом, чтобы Организация могла лучше справляться со стоящими перед нашей планетой невероятными проблемами экономического развития, и успех усилий по проведению реформы надлежит измерять способностью Организации проводить в жизнь программы, укреплять Секретариат, расширять ее стратегическую ориентацию и использовать дивиденды развития на ускорение социально-экономического развития во всех наших странах. В этом контексте Кения приветствует назначение на пост Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби д-ра Клауса Тёпфера. Принимая на своей территории единственную штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в развивающемся мире, мы по-прежнему глубоко обеспокоены недостаточным использованием великолепных конференционных залов и оборудования Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Необходимо срочно разработать практические планы выведения Отделения в Найроби на уровень отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене за счет предоставления ему достаточных ресурсов и персонала, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои функции.

Произошедшие в международных отношениях перемены необходимо отразить в составе и структуре Совета Безопасности. Совет Безопасности является органом, уполномоченным принимать от имени всего членского состава Организации Объединенных Наций важные исполнительные решения по вопросам мира и безопасности. Чрезвычайно важно, чтобы реформа Совета Безопасности наряду с более справедливым

представительством обеспечила еще и большую его подотчетность и демократичность. Универсальный и демократический характер Организации Объединенных Наций следует оберегать, и поэтому нужно провести реформы для обеспечения справедливого представительства всех основных географических регионов планеты.

Африканскими странами отстаивается решительное и убедительное требование предоставления им по меньшей мере двух мест постоянных членов в составе Совета Безопасности. Наш недавний опыт в качестве одного из непостоянных членов Совета убедил нас в настоятельной необходимости реструктуризации этого важного органа таким образом, чтобы развивающиеся страны могли играть по праву принадлежащую им роль в деле поддержания международного мира и безопасности.

Кения придерживается той точки зрения, что санкции следует вводить только в соответствии с Уставом и только после того, как уже исчерпаны все предусматриваемые главой VI мирные средства урегулирования споров. Следует проводить тщательное исследование краткосрочного и долгосрочного воздействия санкций, особенно на ни в чем не повинных их жертв. Надлежит совершенно четко определять цели устанавливаемых санкций и отменять санкции сразу по достижении этих целей. Санкции следует вводить на конкретный срок, а условия, подлежащие выполнению той или иной подвергнутой санкциям страной или стороной, должны быть предметом четкого определения и периодического обзора. Мы отвергаем любые попытки навязывать или продлевать применение санкций по причинам иным, чем конкретно определенные цели.

Применение санкций обычно глубоко отрицательно сказывается не только на странах, против которых они направлены, но также и на соседних с ними странах и других торговых партнерах. Поэтому следует прилагать усилия к применению касающейся третьих государств статьи 50 Устава в целях учреждения механизмов или фондов оказания помощи последним. В этой связи Кения настоятельно призывает к немедленному пересмотру санкций, установленных в отношении Ирака, с целью приостановить их действие и в конечном счете отменить их. Мы также надеемся, что недавно приостановленные санкции в

отношении Ливии тоже в скором времени будут отменены.

На пороге XXI века трудно вообразить, что бы мир представлял собой без Организации Объединенных Наций. Задумайтесь на секунду о том количестве жизней, которые были спасены этой Организацией; о личных свободах, которыми теперь наслаждаются многие страны и отдельные лица; о тех болезнях, которые удалось взять под контроль или искоренить - перечень успехов бесконечен. Сделать, однако, предстоит еще многое: предложенная Генеральным секретарем Ассамблея тысячелетия, неотъемлемой частью которой будет Саммит тысячелетия, станет для нас значимым форумом для пересмотра роли Организации и начертания пути в будущем тысячелетии. Кения примет в этом участие .

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Ирландии г-ну Дэвиду Эндрюсу.

Г-н Эндрюс (Ирландия) (говорит по-английски): Я поздравляю министра иностранных дел Намибии с избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии. Его опыт на посту главного представителя намибийского народа в Нью-Йорке в период борьбы его страны за независимость и его роль по введению Намибии в семью наций сослужат ему добрую службу при руководстве важной работой текущей сессии.

Мы выражаем также признательность министру иностранных дел Уругвая г-ну Опертти за умелое руководство Ассамблеей в течение последних 12 месяцев. Я хотел бы также выразить наши искренние приветствия трем новым членам Организации Объединенных Наций - Республике Кирибати, Республике Науру и Королевству Тонга.

В январе этого года мое правительство имело честь принимать с визитом Генерального секретаря г-на Аннана. Он - первый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций из рядов сотрудников международной гражданской службы, его личная приверженность Организации Объединенных Наций и ее основополагающим принципам отражаются в усилиях, которые он предпринимает, ведя Организацию в новое тысячелетие.

Моя коллега министр иностранных дел Финляндии г-жа Халонен изложила позицию Европейского союза по основным вызовам, стоящим перед международным сообществом сегодня; естественно, Ирландия полностью поддерживает выступление уважаемого Председателя ЕС, Финляндия.

Ответственность Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности подвергается серьезным испытаниям в этом году. В Африке, на Балканах и совсем недавно в Восточном Тиморе мы наблюдаем кровопролитные и жестокие вспышки насилия, которых можно было бы избежать. В то же самое время возросло число и масштабность стихийных бедствий, что увеличило напряжение на и без того загруженные учреждения по оказанию гуманитарной помощи. Мы должны принять вызов, о котором говорил Генеральный секретарь в своем стимулирующем выступлении в начале этой недели, - по-новому взглянуть на то, как Организация Объединенных Наций и государства-члены реагируют на политические и гуманитарные кризисы, а также кризисы в области прав человека, которые затрагивают многие регионы мира. Нас всех мучает общая неспособность предотвращать гуманитарные катастрофы, в том числе и геноцид, а также возникновение конфликтов во многих регионах.

Совершенно необходимо сделать превентивные стратегии более действенными. Даже самая дорогостоящая политика предотвращения в человеческом измерении и ресурсах дешевле наименее дорогостоящего использования вооруженных сил. Совершенно неприемлемо, чтобы Организация Объединенных Наций сидела на голодном пайке в том, что касается ресурсов, столь необходимых для предотвращения конфликтов. Там, где не срабатывает политика предупреждения конфликтов, возникают более серьезные проблемы в отношении потенциала их урегулирования. Как это возможно, например, чтобы международное сообщество регулярно оказывалось неспособным предпринять эффективные действия? Как оно могло допустить, чтобы ставилась под сомнение компетентность Устава? Или же, чтобы ограничения, препятствующие эффективной работе Организации, вынуждали искать в других местах возможности оказания ответных мер? Это на самом деле парадоксально, что в мире беспрецедентной

взаимозависимости и технологических возможностей перед нами возникла такая дилемма.

Я думаю, что Устав поправу назван "живым документом". Я полагаю, что это дает ключ к решению нашей дилеммы. Мы не используем все возможности, которые нам предоставляет Устав, не только в области мира и безопасности, но также и в социально-экономической области. Я хотел бы предложить, чтобы мы рассмотрели его положения самым внимательным образом и творчески подошли к их применению. Это могло бы активизировать деятельность Организации Объединенных Наций, придав ей новый смысл и новую динамику.

Я думаю, что подобным же образом мы должны рассмотреть, как мы можем оказать поддержку тем огромным усилиям, которые предпринимает Генеральный секретарь. В его докладе о работе Организации дается четкая характеристика существующих вызовов и ясный план действий. Устав наделяет Генерального секретаря определенными полномочиями, необходимо поощрять его пользоваться ими в полном объеме. Повышение роли Генерального секретаря является тем практическим шагом, который мы обязаны сделать как государства-члены.

Мы должны воспользоваться возможностью, которую предоставит нам Ассамблея тысячелетия в следующем году, чтобы подтвердить нашу приверженность целям и принципам Устава конкретными действиями, с учетом сложившихся реалий и ориентируясь на будущее.

Как говорили предыдущие ораторы, мы должны извлечь урок из кризиса в Восточном Тиморе. Будучи личным представителем Председателя Европейского союза, я был непосредственным свидетелем консультационного процесса 30 августа. Я хочу отдать должное выдающейся работе Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ). Ее критиковали, я отвергаю эту критику. Я видел ее работу своими глазами. Они были не вооружены - группа очень мужественных мужчин и женщин. В составе этой группы очень мужественных людей были и граждане моей страны, и я отдаю им честь.

Ирландия, как и ее партнеры по Европейскому союзу, твердо привержена тому, чтобы народ Восточного Тимора получил независимость, которую

он свободно выбрал. Сами выборы проходили мирно, свободно и честно, мы были тому свидетелями; результаты выборов, как я считаю, отразили мнение народа. Однако за ними последовали систематические и безжалостные нападения на население. Мы осуждаем эту жестокость самым суровым образом. Виновные в совершении преступлений против человечности должны предстать перед судом. Верховный комиссар по правам человека г-жа Мэри Робинсон призвала создать международную комиссию по расследованию, мы, конечно, как я понимаю, полностью поддерживаем это предложение.

Если тем, кто хочет сорвать и повернуть вспять процесс, инициированный в январе этого года президентом Хабиби, удастся это сделать, то они лишат народ Восточного Тимора демократических прав, бросив очень серьезный вызов авторитету и репутации Организации Объединенных Наций. Я приветствую решительные действия, предпринятые Советом Безопасности, в результате которых была принята резолюция 1264 (1999), однако я сожалею, что это не произошло намного раньше. Я искренне отдаю должное всем участникам, и особенно членам миссии Совета Безопасности, кто ездил в Джакарту и Дили при очень трудных обстоятельствах. Я искренне отдаю должное всем, кто принимал участие. Сейчас необходимо выполнить в полном объеме по всем аспектам положения резолюции 1264 (1999) Совета Безопасности, как об этом в ней говорится и как она того требует.

Мы полностью поддерживаем развертывание международных сил в Восточном Тиморе под командованием Австралии. Ирландия также предоставляет контингент для этих сил.

Мы стоим перед лицом гуманитарной катастрофы как в Восточном, так и Западном Тиморе. Всем беженцам из Восточного Тимора, где бы они ни были, должно быть позволено вернуться в свои дома. Предпринимаемые в настоящее время ответные меры позволят в некоторой степени восстановить авторитет и репутацию этой Организации в то время, когда восстановление авторитета и репутации столь необходимо. Ирландия будет продолжать оказывать посильную поддержку работе Организации Объединенных Наций и, конечно, международным гуманитарным учреждениям в Восточном Тиморе.

Дилемма, о которой я ранее говорил, также четко прослеживается на примере ответных мер на кризисы во многих регионах Африки, о которых говорили многие из выступавших, и в частности предыдущий оратор, мой коллега министр иностранных дел Кении г-н Годана. Ответные меры в прошлом были совершенно неадекватными, что в свою очередь привело к углублению конфликтов, увеличению размаха человеческих страданий и игнорированию проблем.

Я приветствую предпринимаемые в последнее время в ряде африканских стран шаги, направленные на национальное примирение, в том числе, как говорил об этом предыдущий оратор, в Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго. Терпеливая дипломатия и решимость некоторых африканских лидеров закладывают основу для урегулирования ряда недавних конфликтов. Несколько дней тому назад нам своевременно напомнил об этих усилиях президент Замбии Чилуба, выступивший с прекрасной речью в Совете Безопасности. Но эти усилия заслуживают поддержки и приверженности со стороны международного сообщества и нуждаются в них. Доклад Генерального секретаря о предотвращении конфликтов в Африке содержит четкие цели и предложения в отношении содействия прочному миру и устойчивому развитию в Африке, и все мы должны позаботиться о достижении реального прогресса по этим вопросам.

Страны, в которых только что закончился конфликт, в частности, сталкиваются с необходимостью восстановления нормальной жизни. Многие из них относятся к категории наиболее бедных государств-членов. В этом контексте я хочу обратить внимание на огромное бремя задолженности, которое лежит на развивающихся странах, особенно на бедных странах-крупных должниках, так называемых странах БСКД. Обслуживание этого долга лишает многие из этих стран скудных ресурсов, ресурсов, которые необходимы им для удовлетворения самых элементарных человеческих потребностей, и в некоторых случаях выплата долгов по средствам, предоставленным некоторым из этих стран, просто постыдна.

Предложенная Всемирным банком и Международным валютным фондом два года назад Инициатива в интересах бедных стран-крупных

должников породила надежду на то, что существенные действия будут наконец предприняты для ослабления кризиса задолженности, и особенно растущего бремени многосторонней задолженности. Некоторый прогресс был достигнут, но, к сожалению, опять же в силу специфики этих учреждений - и я говорю это не в порядке жесткой критики - этот процесс осуществляется медленно. Поэтому эта Инициатива пошла на пользу совсем немногим из тех стран, которым она была адресована. Мы должны распространить ее действие на большее число стран и действовать с большей степенью гибкостью и, может быть, с несколько большим воображением.

Ирландия хотела бы видеть самую прочную связь между ослаблением бремени задолженности и ликвидацией нищеты. Основную часть этого бремени несут на себе самые бедные и отверженные. Я видел это во время недавней поездки по таким странам в Африке. Мы разделяем глубокую обеспокоенность международного сообщества по поводу задолженности бедных стран и в том числе поддерживаем настоятельные требования о списании долга. В прошлом году ирландское правительство решило выделить средства на ослабление бремени задолженности как двусторонней, так и многосторонней, а также сделать такую помощь элементом общей стратегии сотрудничества Ирландии в области развития. Цель сокращения нищеты, являющаяся основой этой стратегии, не может быть достигнута без согласованных международных действий, призванных остановить утечку ресурсов в результате сохранения этого бремени.

Ирландия сожалеет о том, что объемы официальной помощи развитию снизились до самого низкого за всю историю уровня. Эту ситуацию необходимо обратить вспять. Развивающиеся страны, особенно наиболее бедные из них, сегодня более, чем когда-либо, нуждаются в международной солидарности.

Предстоящая специальная сессия по малым островным развивающимся государствам - это хорошая возможность сосредоточить международное внимание на странах, с которыми Ирландия естественным образом связана. Удаленные от крупных рынков и уязвимые в экологическом отношении, они сталкиваются с двойной проблемой глобализации и изменения климата. Ирландия

понимает их уникальную ситуацию и поддерживает проведение дальнейшей работы по выработке индекса, отражающего их уязвимость.

Эта специальная сессия должна придать новый импульс Барбадосской программе действий - Программе, которую я горячо поддерживаю. Малые островные государства, особенно самые бедные из них, не должны подвергаться дальнейшей маргинализации. Мы, со своей стороны, уделили повышенное внимание малым островным развивающимся государствам в своей программе многосторонней помощи. Мы также сотрудничаем с нашими партнерами по Европейскому союзу и с африканскими, карибскими и тихоокеанскими странами в целях успешного завершения - на справедливой и равноправной основе - переговоров в развитие Ломейской конвенции.

Оборот наркотиков - это серьезная глобальная проблема, которая затрагивает всех нас. Ирландия полностью привержена борьбе с наркотиками и поддерживает усилия тех стран, которые уже сильно пострадали от этой ужасной торговли.

Полное соблюдение прав человека имеет определяющее значение для достижения всех наших других целей. Сейчас, когда это тысячелетие подходит к концу, целая серия варварских и самых невообразимых нарушений прав человека в Боснии, Руанде, Косово, а теперь и в Восточном Тиморе служат свидетельством негуманного отношения людей друг к другу.

Генеральный секретарь представил Совету Безопасности яркий доклад (S/1999/957) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Мы должны как можно скорее и со всей серьезностью отреагировать на рекомендации Генерального секретаря, направленные на создание, если говорить его словами, "климата, благоприятствующего выполнению" международных прав человека и гуманитарных норм, которые там излагаются. Генеральный секретарь верно подчеркивает необходимость активизации усилий, направленных на предотвращение конфликтов. Его рекомендации открывают перед нами возможность осуществить те обязательства, которые мы приняли в прошлом году в связи с празднованием пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Необходимо, чтобы Статут Международного уголовного суда вступил в силу как можно скорее. Глобальный механизм принудительных мер для борьбы с безнаказанностью мог бы также служить сдерживающим фактором в том, что касается геноцида и преступлений против человечности, о чем я только что говорил.

Ирландия вскоре займет пост Председателя Комитета министров Совета Европы, важного политического форума, призванного укреплять демократические ценности и стабильность на всем Европейском континенте. Мы будем стремиться к дальнейшему расширению сотрудничества между Советом Европы и Организацией Объединенных Наций в областях, представляющих взаимный интерес.

Сейчас, когда мы вступаем в новое тысячелетие, тень ядерного оружия висит над всеми нами. Мы более не можем оставаться спокойными перед лицом отсутствия прогресса в деле скорейшей ликвидации ядерных арсеналов. Предпринимавшиеся до сих пор ограниченные шаги, которые мы приветствуем, недостаточны для того, чтобы можно было говорить о решительной ликвидации этих арсеналов.

В стремлении обеспечить и закрепить на будущее новый консенсус я и мои коллеги из Бразилии, Египта, Мексики, Новой Зеландии, Словении, Южной Африки и Швеции выступили в прошлом году с инициативой под названием "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня".

Принимая резолюцию по новой повестке дня на Генеральной Ассамблее, международное сообщество потребовало выработки четкой перспективы прекращения эпохи ядерного оружия.

Приближение Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) подчеркивает необходимость коренного изменения в подходах. От государств, обладающих ядерным оружием, требуется новая приверженность. Это превращает ликвидацию данного вида оружия из конечной цели в ближайшую задачу.

Ранее в этом году я имел честь участвовать в первом совещании государств - участников

Оттавской конвенции, проходившем в Мапуту. Объявление глобального запрета на наземные мины является, безусловно, одним из самых ярких достижений нашего времени. Здесь я приветствую ведущую роль Канады, которая действует вместе с решительно настроенными правительствами, включая и наше, и в сотрудничестве с неправительственными организациями. Это самое четкое свидетельство того, чего можно достичь при наличии политической воли.

Проблемой распространения стрелкового оружия и его последствиями для гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов необходимо заняться прямо сейчас. Такая торговля оружием - это неприличное и, во многих случаях, абсолютно и полностью безответственное поведение; торговцам оружием неведома мораль. Мы должны удвоить свои усилия по борьбе со спросом и предложением, являющимися двумя сторонами единой угрозы безопасности гражданских лиц, достигшей масштабов эпидемии.

Мы в Ирландии гордимся нашим вкладом в обеспечение мира на планете путем участия в деятельности по поддержанию мира. Всего лишь менее года назад Ирландия стала полноправным участником системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций. В настоящее время мы участвуем в восьми операциях по поддержанию мира и имеем на местах более 700 военнослужащих. Больше всего наших солдат служит на юге Ливана, во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Конечно, такая служба не обходится нам даром. На сегодняшний день 78 ирландских миротворцев отдали службе в Организации Объединенных Наций самое дорогое - свою жизнь.

Меняющийся и усложняющийся характер деятельности по поддержанию мира предполагает дополнительные задачи, такие, как гуманитарная помощь, защита прав человека и деятельность гражданской полиции. Через наше участие в многонациональных силах, действующих в соответствии с санкцией Организации Объединенных Наций в Косово, а вскоре и в Восточном Тиморе, Ирландия уже играет свою роль в этих новых механизмах. Мы по-прежнему решительно и неизменно привержены делу миротворчества Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы сделать краткий обзор ситуации в Северной Ирландии. Ряд ораторов в своих выступлениях на этой сессии Генеральной Ассамблеи останавливались на мирном процессе в Северной Ирландии, и я им глубоко признателен за их высказывания в этой связи. Мы высоко ценим их поддержку, равно как и поддержку всех государств в Организации Объединенных Наций.

Сейчас я хотел бы рассказать о том, как развивается ситуация в этой части моей погруженной в пучину противоречий земли - Северной Ирландии. Когда я выступал здесь в прошлом году, я был первым министром, которому выпала честь сообщить о достижении всеобъемлющего и базирующегося на широкой основе политического компромисса, а именно о заключении Соглашения Страстной пятницы 1998 года. Соглашение было достигнуто британским и ирландским правительствами, а также восемью политическими партиями Северной Ирландии после почти двух лет интенсивных переговоров. Впоследствии оно было поддержано подавляющим большинством населения острова, принявшего участие в референдумах как на севере, так и на юге, при этом число выступивших в поддержку установления прочного мира на острове Ирландия и Соглашения Страстной пятницы, в обеих частях острова в среднем составило примерно 72 процента. Как я уже сказал, впоследствии оно было поддержано значительным большинством населения острова в контексте, о котором я только что говорил, а именно в ходе двух референдумов на севере и на юге. Соглашение затрагивает не только конституционные вопросы и политические институты, но и широкий круг других вопросов, имеющих существенное значение для урегулирования конфликта и построения справедливого и равноправного общества.

Все собравшиеся здесь знают, подчас, из своего собственного опыта, что бывает трудно достигнуть соглашения, однако, нередко еще труднее - обеспечить его выполнение. Я очень сомневаюсь, что кто-либо в Ирландии ожидал, что этот путь будет легким и гладким. Несмотря на то, что был достигнут значительный прогресс, мы продолжаем сталкиваться с разочарованиями и, конечно, трудностями, и я не буду пытаться умалить стоящие перед нами проблемы. Но тем не менее было достигнуто немало ценных и обнадеживающих результатов.

Верно, что достигнутый мир по-прежнему далек от совершенства, и верно то, что не существует допустимого или приемлемого уровня насилия. В некоторых районах наблюдается значительное усиление напряженности между двумя общинами, что вызывает большие опасения. Однако в целом Северная Ирландия сегодня живет в условиях более прочного мира. Подобных условий не наблюдалось на протяжении целого поколения людей. Никогда в прошлом между двумя районами Ирландии, а также между Великобританией и Ирландией не устанавливались более тесные и менее напряженные отношения, чем сегодня. И чем дольше будет сохраняться эта ситуация, тем скорее условия мира станут нормой жизни. Люди всегда имели право на мир. Я думаю, что сегодня они на него даже начинают рассчитывать. Я убежден в том, что никакие попытки вернуться к полномасштабному насилию прошлого не получат какой-либо значительной и достаточно длительной поддержки. Мы уже преодолели критическую точку, и поворот вспять невозможен.

В течение прошлого года была проделана немалая работа по осуществлению Соглашения. Так, например, воплощаются в жизнь его положения, касающиеся прав человека и равенства, равно как и меры, направленные на обеспечение культурного равенства, примирения и оказания содействия жертвам насилия. Независимая комиссия, учрежденная Соглашением для разработки рекомендаций в отношении новых принципов обеспечения полицейской охраны в Северной Ирландии, недавно подготовила детальный и обстоятельный доклад по этому весьма щекотливому и важному вопросу. Ирландское правительство с нетерпением ждет возможности принять участие в их осуществлении.

Кроме того правительства и партии на севере завершили всю необходимую подготовительную техническую работу для создания новых политических институтов, предусмотренных Соглашением. В этой связи вы сможете понять наше разочарование в связи с тем, что создание таких политических институтов пока еще не представляется возможным. Несмотря на то, что между некоторыми политическими партиями существуют разногласия относительно конкретной взаимосвязи между созданием в Северной Ирландии представительного исполнительного органа и сдачей оружия полувоенными группировками, расхождения

во мнениях относительно желательности достижения этих целей нет. Одновременно с этим сохраняются взаимное недоверие и подозрительность, а также сомнения в отношении будущих намерений сторон.

Под самоотверженным и целеустремленным руководством нашего премьер-министра г-на Берти Ахерна и британского премьер-министра г-на Блэйра правительства Ирландии и Великобритании и все партии предприняли огромные усилия в поисках приемлемого для всех сторон пути, позволяющего им продвигаться к намеченным целям. Однако на данный момент, несмотря на достигнутый прогресс, мы не смогли преодолеть имеющиеся расхождения в позициях по этому конкретному вопросу. В этой связи мы пригласили американского сенатора Джорджа Митчелла, который исполнял обязанности председателя на переговорах, приведших к заключению Соглашения Страстной пятницы, и продемонстрировал при этом высокий профессионализм и здравый смысл, выступить в качестве посредника при рассмотрении этих разногласий. В настоящее время это рассмотрение осуществляется, и нет никаких оснований сомневаться в его успехе. Я не верю, что кто-то может быть заинтересован в его провале.

В институциональном плане, который был в общих чертах изложен в Соглашении и поддержан народом, предлагается единственная наиболее подходящая рациональная основа, способная обеспечить прочный мир и примирение посредством налаживания практически целесообразных партнерских отношений и осуществление совместных действий. По сравнению с этим планом ни один другой курс действий даже отдаленно не представляется в такой же степени удовлетворительным. Какие бы краткосрочные трудности не возникали, ирландское правительство, продолжая свою линию сотрудничества с британским правительством, будет работать не покладая рук над его осуществлением.

Неудивительно, что тупиковая ситуация последних месяцев породила определенные сомнения и даже разочарование. Однако я убежден, что Соглашение будет продолжать пользоваться поддержкой обеих общин как юнионистов, так и националистов при условии, что каждая сторона будет сохранять уверенность в том, что все аспекты Соглашения будут полностью выполнены. Люди

всегда готовы уступить, если им предлагают разумный компромисс. Поэтому все политические деятели должны мыслить широко и творчески и быть готовы увлечь за собой своих последователей и одновременно протягивать руку другим, демонстрируя при этом не безрассудство, а смелость и благородство.

Убежден, что нет возврата к нашему подчас горькому прошлому. Однако потенциал будущего можно будет реализовать до конца лишь после полного осуществления Соглашения Страстной пятницы. В Соглашении предлагается смелое и благородное видение будущего в условиях терпимости и партнерства для всех, кто живет на острове Ирландия. Более того оно создает рамки для преодоления глубоких разногласий без принуждения, на основе согласия. Сегодня представители ирландской националистической традиции ценят традицию юнионистов. Мы научились понимать, ценить и уважать ее аутентичность и, разумеется, законное право на существование. Она является необходимой и неотъемлемой частью той пестрой палитры культур и традиций, которые составляют подлинную суть Ирландии.

Во всем мире мы видим трагические последствия политики господства и отчуждения. Будущее Ирландии может быть, должно быть и, я верю, будет принципиально иным. Вот почему задачу осуществления Соглашения мы должны решать сегодня и не оставлять ее в наследие еще одному поколению.

В заключение я хочу сказать, что в нашей дальнейшей работе мы рассчитываем на поддержку и солидарность международного сообщества. В этой связи я хотел бы особо отметить роль Соединенных Штатов и, конечно же, президента Билла Клинтона, который оставался с нами на протяжении всего исторического процесса, в котором мы сегодня принимаем участие. Мы как всегда глубоко признательны всем нашим друзьям за их поддержку, которая крайне необходима нам сегодня и будет необходима в будущем.

Отмечая столь важную поддержку международного сообщества, я хотел бы в свою очередь подтвердить неизменную приверженность Ирландии осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел и сотрудничества Республики Бенин г-н Колаволе Иджи.

Г-н Иджи (Бенин) (говорит по-французски): Выступая от имени делегации Республики Бенин, я хотел бы прежде всего выразить мои самые сердечные поздравления всему Президиуму пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить мое удовлетворение в связи с тем, что я вижу министра иностранных дел Намибии г-на Тео-Бена Гурираба на посту Председателя Ассамблеи данной сессии, которая является последней сессией столетия и завершает данное тысячелетие.

Сейчас, когда к Организации Объединенных Наций еще в большей мере, чем в прошлом обращаются с призывами действовать в интересах мира и благосостояния человечества, Бенин гордится тем, что на важном посту Председателя находится представитель Африки. Я хочу заверить его в том, что он может полностью полагаться на сотрудничество и поддержку моей делегации, поскольку именно под его выдающимся председательством Организация будет вступать в XX век. Мы рассматриваем это удачное и замечательное совпадение в как определенную гарантию успеха предстоящих важных прений и знак надежды на то, что решения, которые мы примем, направят наши действия на обеспечение того, чтобы грядущий век стал веком мира, прогресса и развития, в частности для Африканского континента.

Позвольте мне также воздать должное г-ну Дидьеру Опертти, министру иностранных дел Уругвая, за выдающуюся работу, проделанную им на благо Организации в ходе пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я хочу также выразить заслуженную признательность нашему брату г-ну Кофи Аннани, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за неограниченную приверженность, которую он продемонстрировал с момента его избрания, и за несомненные успехи, достигнутые им во имя Организации Объединенных Наций в особенно трудных условиях.

Мне хотелось бы вновь заявить о всецелой поддержке и доверии правительства Бенина в ходе

осуществления высоких и легитимных целей предоставления в распоряжение Организации Объединенных Наций средств, необходимых для разрешения задач, ожидающих нас на пороге первого века нового тысячелетия.

Мне также хотелось бы выразить признательность и тепло поприветствовать трех новых членов Организации Объединенных Наций - Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи открывается в особенно важный момент для истории человечества, поскольку после столетия многочисленных свершений и событий, имеющих различные последствия, все международное сообщество готовится вступить в первый век нового тысячелетия. Нам, удостоенным чести явиться свидетелями этого двойного исторического перехода, не следует забывать о большой ответственности, которую мы несли на протяжении этого подходящего к своему завершению века, и аналогичной ответственности, которую нам предстоит взять на себя в грядущем столетии.

Перед нами стоит немало серьезных задач во всех областях человеческой деятельности. Мы убеждены, что если мы захотим, мы сможем добиться того, чтобы грядущий век стал эрой мира, безопасности, развития, взаимопонимания и согласия между народами. Для этого мы должны развивать и укреплять сотрудничество во всем мире, в частности в решении серьезных проблем, которые уходящий век завещает грядущему.

Борьба с нищетой должна, как мне представляется, оставаться одним из наших приоритетов, поскольку нищета является фактором дестабилизации и источником конфликтов и войн, в частности в Африке.

Проведение в сентябре 2000 года Саммита тысячелетия предоставит нам историческую возможность для осуществления нашего стремления к укреплению мира, безопасности и стабильности, о которых мечтают все народы мира.

Совершенно очевидна тесная связь между развитием, миром, безопасностью, демократией и правами человека, и мы все разделяем

ответственность за каждодневное претворение этих слов в жизнь. Нам под силу преодолеть нищету.

Международное сообщество вполне в состоянии положить конец зверствам и варварству, свидетелями которого мы все чаще становимся в последнее время на всех континентах. В этих целях крайне важно, чтобы процесс активизации, реорганизации и демократизации в мировой Организации, начавшийся под руководством Генерального секретаря, был продолжен для повышения ее эффективности в выполнении насущных задач, которые предстанут перед ней в начале третьего тысячелетия.

Бенин живет в условиях мира в рамках своих границ, со своими соседями и со всем международным сообществом. Однако мы серьезно обеспокоены ужасающими конфликтами, которые по-прежнему опустошают и дестабилизируют наш континент.

Мы готовы и впредь поддерживать усилия самой Африки и великих держав в контексте предотвращения, урегулирования и устойчивого управления конфликтами.

В этой связи я хотел бы отдать должное Организации африканского единства (ОАЕ) и определенным субрегиональным организациям, таким, как Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки за их смелые инициативы, призванные обеспечить мир и безопасность в Африке.

Мне не хотелось бы обойти молчанием или умалить вклад других стран, но я хочу, в особенности, выразить признательность за огромные жертвы народов Западной Африки и, в частности, народа Нигерии в рамках Группы ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ) для того, чтобы помочь западноафриканскому субрегиону положить конец войне и отсутствию безопасности, препятствующих развитию и экономическому прогрессу.

Я хочу также приветствовать смелые резолюции, принятые главами государств на встрече ОАЕ на высшем уровне в Алжире, а также инициативы субрегиональных организаций в Западной Африке и в регионе Великих озер, которые свидетельствуют об укреплении

политической воли обратить вспять нынешние тенденции и направить их в позитивное и конструктивное русло. Эти усилия заслуживают всяческой поддержки и укрепления на основе международной солидарности.

Пример Косово должен напоминать нам о крайней важности незамедлительных и решительных действий со стороны международного сообщества для восстановления и поддержания мира. Печальные события в Восточном Тиморе являются еще одним ярким тому подтверждением.

Позвольте мне со всей искренностью заявить, что права человека являются универсальными и неразделимыми. Для того чтобы построить единое и мирное международное сообщество, мы не должны окружать вопрос защиты, охраны и развития прав человека какими бы то ни было условиями или предпочтениями, будь то географического, культурного, геостратегического или иного характера.

В этот век стремительной глобализации мы должны осознать, что угроза маргинализации самых слабых экономик и наиболее уязвимых социальных групп весьма реальна, и она равносильна смертельной опасности. К счастью, пока еще есть возможность исправить положение. Если мы хотим добиться успеха, то необходимо иметь четкое представление о XXI веке и наших перспективах на будущее и подкрепить их эффективным осуществлением различных планов и программ действий, принятых в последнее десятилетие в рамках системы Организации Объединенных Наций.

В этом контексте положение развивающихся стран, в частности наименее развитых, заслуживает более пристального внимания со стороны международного сообщества, которое должно приложить все усилия к созданию благоприятных условий для развития этих стран. В этом отношении мы не можем игнорировать набравший вопрос о будущем Африки на пороге третьего тысячелетия, особенно с учетом бремени задолженности и ухудшения условий торговли. Эти печальные реалии уносят жизни почти столько же людей, что и СПИД.

Мы искренне надеемся, что Африку перестанут считать континентом, с которого поступают только плохие новости. Сегодня она располагает для этого

всем необходимым. На протяжении последнего десятилетия международное сообщество неоднократно заявляло, что Африка должна стать приоритетом. Сознавая необходимость достижения на континенте экономического прогресса, Организация Объединенных Наций разрабатывает соответствующие стратегии и приступила к выполнению конкретных программ развития. Однако ни одна из этих инициатив не окажет никакого влияния на развитие континента, если сами африканские страны при поддержке со стороны своих партнеров по развитию не удвоят свои усилия, для того чтобы провести необходимые реформы и мобилизовать соответствующие ресурсы.

Четко осознавая свою собственную ответственность, мы в то же время должны отметить, что для улучшения экономических показателей континента настоятельно необходимо найти быстрое и прочное решение проблем, вызванных внешней задолженностью, выделить новые и дополнительные финансовые ресурсы для удовлетворения растущих потребностей в финансировании, обеспечить передачу новых и соответствующих технологий, поощрять развитие подлинно открытой и справедливой системы международной торговли, а кроме того, изыскать необходимые средства, способные стимулировать наши усилия по диверсификации и модернизации экономики наших стран. В эту эпоху глобализации мы нуждаемся в пакте о подлинной солидарности.

Такое новое партнерство с Африкой должно дать возможность всем государствам континента воспользоваться благами глобализации. Это подразумевает мобилизацию и объединение усилий всего международного сообщества, вдохновленного единым видением нашей общей судьбы и новой философией совместного использования плодов развития. Именно это видение развития и побудило правительство Бенина принять в феврале 1999 года в Котону конференцию работающих в Африке координаторов-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций для рассмотрения проблем развития в Африке в наступающем тысячелетии. Эта конференция выявила ряд крупнейших проблем, стоящих перед африканскими странами на исходе XX века, в том числе социальных и политических потрясений, нищеты, проблем доступа к удовлетворению основных социальных потребностей, демографических проблем, бремени задолженности

и экономической маргинализации. Конференция также уделила внимание потенциальному богатству континента - значительным природным и трудовым ресурсам, глубокой культуре, духу сопричастности и чувству солидарности.

Исходя из этого, конференция рекомендовала применить к развитию Африки другой подход, в основе которого лежит поддержание мира и безопасности как внутри государств, так и между ними, подлинная интеграция Африки в мировую экономику, а также создание африканской региональной обсерватории для наблюдения за глобализацией. Жалко, если этот в высшей степени глубокий анализ и актуальные выводы не дадут никаких результатов из-за того, что сама Программа развития Организации Объединенных Наций испытывает острый недостаток средств.

В свете вышеупомянутых рекомендаций Бенин, вместе с рядом других африканских государств, приступил к проведению далеко идущих политических и экономических реформ, направленных на улучшение условий жизни и работы своих жителей, особенно в сельской местности. Эти меры направлены на стабилизацию государственных финансов, либерализацию экономики, развитие частного сектора, стимулирование экономического роста, борьбу с коррупцией и сохранение социального мира и политической стабильности путем создания государства, основанного на правопорядке и уважающего демократические принципы и основополагающие права и свободы.

В этих условиях мы неустанно и решительно стремимся обеспечить, чтобы в Бенине глубоко укоренился демократический процесс. Наша молодая демократия только что успешно завершила процесс проведения выборов, кульминацией которого станет обновление парламента в установленные конституцией сроки. Через несколько месяцев мы проведем местные выборы для избрания мэров и членов местных советов, с тем чтобы содействовать укреплению демократии на низовом уровне.

Между тем, несмотря на эти значительные усилия и жертвы, мы знаем, что наша политическая и экономическая структура будет оставаться слабой и уязвимой до тех пор, пока нищета и болезни опустошают наши города и деревни, пока не удастся

победить эпидемию ВИЧ/СПИДа или по крайней мере довести ее до того же уровня, что в Европе и Америке, и до тех пор, пока отсутствие безопасности и ужасные внутренние и региональные конфликты сводят на нет труд народов Африки и обогащают горстку торговцев оружием.

Я хотел бы выразить от имени народа и правительства Бенина признательность и благодарность всем нашим партнерам по развитию, всем державам, которые осознали, что сегодня как никогда проблема нищеты, где бы она ни стояла, волнует нас всех, и что проблема нарушений прав человека, где бы они ни происходили, касается нас всех. Я хотел бы еще раз выразить благодарность всем тем, кто помогает нам в нашей работе, призванной превратить Бенин и всю Африку в целом в колыбель мира, политической стабильности и успешного, интегрированного развития.

Во время пятьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея приняла предложение Бенина провести у себя четвертую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии и тем самым, несомненно, поощрила наши усилия по поддержанию мира, демократии и конституционного правопорядка, о которых я только что рассказал.

Я убежден, что четвертая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии - первая, которую африканский континент будет иметь честь принимать у себя, вслед за конференциями, проходившими на Филиппинах, в Никарагуа и в Румынии, - явится возможностью для всех друзей Африки и друзей демократии обменяться опытом и совместно работать в целях укрепления политической системы, которая, к сожалению, не является пока повсеместно распространенным явлением. Конференция в Котону, проведение которой намечено на начало декабря 2000 года, явится важным событием и даст конкретные результаты только в том случае, если все демократические силы внесут свой посильный вклад, что позволит добиться существенного и качественного сдвига в деле борьбы за демократию во всем мире.

Поэтому я настоятельно призываю всех людей доброй воли и всех партнеров по процессу развития, которые искренне стремятся к тому, чтобы демократия, соблюдение правовых норм и добросовестное управление прочно укрепились во

всех государствах и на всех континентах, оказать материальную и финансовую поддержку и поделиться своим опытом в процессе подготовки, организации и проведения конференции в Котону. Мы искренне надеемся, что конференция в Котону позволит нам развить успехи, достигнутые в деле поддержания международного мира и безопасности.

Мир, безопасность и устойчивое развитие человека являются темами, которые моя делегация хотела бы видеть в качестве главных на этой сессии Генеральной Ассамблеи, последней сессии перед наступлением 2000 года; мир - прежде всего, чтобы выдвинутый во время основания этой Организации призыв "не дать этому повториться" мог бы стать в новом тысячелетии реальностью для всех народов и для всех людей.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Уганды Его Превосходительству г-ну Альфреду Мубунде.

Г-н Мубунда (Уганда) (говорит по-английски): От имени делегации Уганды я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Тео-Бена Гурираба и всех заместителей Председателя с избранием их на пост руководителей последней сессии Генеральной Ассамблеи в уходящем веке. Я также хотел бы поблагодарить Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи за эффективное выполнение им своих обязанностей.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его неустанные усилия, осуществляемые от имени Организации Объединенных Наций, особенно в области поддержания международного мира и безопасности.

Уганда рада приветствовать в Организации Объединенных Наций новых ее членов - Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга.

На исходе нашего бурного века и накануне нового столетия, которое, как мы надеемся, окажется более мирным и процветающим, Организация Объединенных Наций является воплощением лучших надежд на будущее человечества, международного сотрудничества и солидарности. Уганда считает, что сильная и

эффективная Организация Объединенных Наций является наилучшим гарантом мира во всем мире и наиболее действенным средством предотвращения новой мировой войны. Поэтому мое правительство намерено играть конструктивную роль в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций в XXI веке была еще более привержена благородным принципам и целям, провозглашенным в Уставе. Эти принципы и цели, которые выдержали испытание временем, должны и впредь служить народам всего мира и направлять деятельность этой всемирной Организации.

В канун XXI века экономическая ситуация в Африке и условия жизни подавляющего большинства африканцев вызывают озабоченность моей делегации. Африканский континент остается маргинализированным практически во всех отношениях. Статистика в отношении Африки ужасающа. На долю региона Африки, расположенного к югу от Сахары, где проживает немногим более 10 процентов мирового населения, приходится всего 1,5 процента мировой торговли. Этот регион получает менее 0,6 процента от общего объема прямых иностранных инвестиций. К этому добавляется тот факт, что доходы от экспорта стран Африки постоянно снижаются из-за значительного сокращения спроса на сырьевые товары, условия их торговли не улучшаются, а тяжелое бремя задолженности и отсутствие возможностей для создания внутренних накоплений ухудшают экономическую ситуацию. Такие негативные тенденции усиливают зависимость большинства стран региона к югу от Сахары от официальной помощи на цели развития, но сам уровень помощи на цели развития сокращается, он снизился с 0,33 процента от общего объема валового внутреннего продукта стран-доноров, являющихся членами Организации экономического сотрудничества и развития, в 1992 году до 0,22 процента в 1998 году. Это намного ниже показателя в 0,7 процента - уровня, согласованного международным сообществом в начале 70-х годов.

Нынешняя тенденция к экономической глобализации свидетельствует о том, что Африка остается наименее интегрированным и наиболее маргинализированным континентом в экономическом плане. Африка фактически лишена возможности пользоваться благами, которые несет в себе глобализация. Задача международного сообщества состоит в том, чтобы принять и осуществить в

неотложном порядке конкретные меры с целью смягчения негативных последствий глобализации для экономики африканских стран. Организация Объединенных Наций должна возглавить усилия по перестройке международной валютно-финансовой системы, с тем чтобы она более эффективным образом реагировала на бедственное положение африканских и других развивающихся стран. Уганда считает, что коренная реорганизация нынешней международной экономической системы необходима для того, чтобы превратить мир из "созвездия" богатых городов, окруженных "галактикой" крайней нищеты, в подлинно глобальную деревню.

Ключевая роль транснациональных корпораций в рамках этой неравноправной экономической системы требует того, чтобы Организация Объединенных Наций играла более активную роль в наших коллективных усилиях по регулированию деятельности этих могущественных негосударственных образований. Моя делегация хотела бы предложить возобновить в этих целях деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Комиссии Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям. Возрастающий контроль и господство глобальных корпораций над мировой экономикой имеют серьезные последствия для всех нас. Настало время, чтобы не многонациональные корпорации, а правительства определяли международную программу действий в области экономического сотрудничества и развития.

Я хотел бы подчеркнуть готовность Уганды поддерживать принципы прав человека и основных свобод. Мы верим во Всеобщую декларацию прав человека и все другие международные документы в области прав человека. На национальном уровне Уганда включила универсальные принципы прав человека в основной закон страны, и мы привержены принципам добросовестного управления, транспарентности и отчетности.

Мир знает о тех широких дискуссиях, которые ведутся в Уганде относительно нашего процесса демократизации. В соответствии с конституцией народ Уганды осуществит свой свободный выбор и определит систему управления на референдуме в следующем году. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и пригласить наблюдателей и всех желающих проследить за ходом референдума сделать это в соответствующее время.

Что касается внутренних конфликтов, то Уганда предоставила полную амнистию всем тем, кто добровольно сложит оружие и вернется к гражданской жизни. Законопроект об амнистии рассматривается в парламенте и вскоре будет принят.

С моей стороны было бы упущением не подтвердить приверженности Уганды соблюдению в регионе прав человека и основных свобод. В 1994 году мир стал свидетелем геноцида в Руанде, в ходе которого было убито около 1 миллиона человек. Сходный акт мог совершиться в Демократической Республике Конго в 1997-1998 годах. Помимо нашего законного беспокойства относительно национальной безопасности и территориальной целостности Уганда считает неприемлемой возможность совершения по соседству с нами или где-либо еще в мире новых вопиющих нарушений прав человека на жизнь.

Для нас всех крайне важно признать священность права на жизнь. Мы с удовлетворением отмечаем, что развитие международного права в области прав человека более не оправдывает геноцид под прикрытием невмешательства во внутренние дела страны. Принцип невмешательства во внутренние дела государств был столь серьезно подорван, что теперь международное сообщество должно открыто принять четкую конвенцию, которая позволяла бы незамедлительное вмешательство в случаях массовой угрозы в отношении права на жизнь.

В июле 1998 года Конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций подавляющим большинством приняла Статут об учреждении Международного уголовного суда. Уганда последовательно подключилась к этому процессу на всех этапах его работы, увенчавшейся принятием Статута Суда. В глазах многих это было триумфом тех, кто всегда жаждал мира, в котором отдельные личности, независимо от своего социально-экономического или политического положения, будут нести личную ответственность за деяния или бездействие, порождающие геноцид, военные преступления и преступления против человечности. В настоящее время проводится работа Подготовительной комиссии для Суда, которая определит агрессию как одно из главных преступлений. После вступления в силу Статута Международного суда он станет

лучшей надеждой мира на новый правовой порядок, в рамках которого никто, независимо от ступени общественного положения, не сможет творить ужасные преступления, оставаясь безнаказанным.

Мы призываем международное сообщество поддержать наши усилия в районе Великих озер, нацеленные на прекращение, предотвращение и обращение вспять процесса сползания к дальнейшему хаосу и на восстановление мира. Такая поддержка должна включать реальное улучшение социально-экономического благосостояния наших народов за счет списания задолженности, поощрения демократического управления, приверженности устойчивым нормам в области прав человека и, самое главное, укрепления региональных механизмов по урегулированию конфликтов, а также реализации инициатив в области миротворчества и миростроительства.

На протяжении этого года внимание мира неоднократно привлекалось к тому факту, что граждане мира вскоре вступят в новое тысячелетие. Я хотел бы поделиться с вами ожиданиями Уганды в связи с наступлением нового века и нового тысячелетия в том, что касается роли Организации Объединенных Наций.

Мы в Уганде признаем, что Организация Объединенных Наций сыграла ключевую роль в деколонизации Африки и других частей мира. Организация Объединенных Наций сыграла также не менее важную роль в ликвидации узаконенной расовой дискриминации на юге Африки. Мы признательны ей за все эти усилия.

Возникает вопрос: какими должны быть перспективы и цели Организации Объединенных Наций в следующем веке? Мнение и чаяния народа Уганды связаны с тем, что основное внимание Организации Объединенных Наций должно быть нацелено на ликвидацию нищеты в Африке и в остальных частях слаборазвитого мира. Факторы, определяющие низкий уровень развития, приводились не раз. Однако осуществление решений пока не отвечает ожиданиям.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций принять конкретные меры для решения проблем, связанных с бременем внешней задолженности, неграмотностью, болезнями и голодом. Мы ожидаем, что Организация

Объединенных Наций через Всемирную торговую организацию будет способствовать созданию более благоприятного международного торгового режима, который смог бы способствовать развитию свободной конкуренции и позволил бы производителям основных видов сырья перейти от состояния крайней нищеты к сравнительному богатству.

Уганда поддерживает героическую борьбу сахарского народа за самоопределение, и мы с нетерпением ожидаем проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, который позволит народу этой территории свободно определить свою судьбу. Моя делегация хотела бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и бывшему государственному секретарю Соединенных Штатов Америки г-ну Джеймсу Бейкеру за их неустанные усилия в этом направлении. Мы призываем правительство Королевства Марокко уважать вердикт сахарского народа и способствовать осуществлению любого решения, которое он примет.

Положение в районе Великих озер, в частности в Демократической Республике Конго, было источником серьезного беспокойства не только для стран региона, но и для всего международного сообщества. Со своей стороны Уганда продолжает рассматривать вопросы мира и стабильности в регионе с крайней серьезностью, которой они заслуживают.

Стремление Уганды к миру и стабильности основано на нашей вере в то, что без регионального мира и безопасности не может быть существенного экономического развития и социального благосостояния нашего народа. Уганда надеется, что на смену конфликтам, которые существуют сегодня во многих странах этого региона, придут мир и в конечном итоге социально-экономические преобразования. Мы также надеемся, что при наличии решимости всего региона мы сможем преодолеть стоящие перед нами проблемы и использовать возможности нового тысячелетия. Сейчас действительно прилагаются настойчивые усилия, с тем чтобы положить конец кризису и способствовать мирному решению проблем, с которыми сталкивается наш регион. И учитывая то, что усилия и вклад в дело мира в регионе уже проделали большой и трудный путь, мы можем с оптимизмом смотреть в будущее.

В Демократической Республике Конго страны региона при поддержке международного сообщества прилагают неустанные усилия к поощрению мирного урегулирования кризиса. Мы отмечаем региональные усилия под руководством президента Фредерика Чилубы, Замбия, которые привели к подписанию Соглашения о прекращении огня. Я хотел бы воздать должное всем вовлеченным сторонам за это достижение и всем доброжелателям, оказывающим поддержку мирному процессу. Выработанное Соглашение удовлетворило все стороны.

Уганда призывает международное сообщество содействовать усилиям по задействию Совместной военной комиссии и Политического комитета, которые являются органами, учрежденными в рамках Лусакского соглашения, и ключом к успешному осуществлению этого Соглашения, а поэтому и ключом к обеспечению мира в субрегионе.

Уганда привержена делу осуществления Лусакского соглашения и верит в то, что все, кто подписал это Соглашение, также привержены делу его успешного осуществления. На фоне этого не следовало включать данный вопрос в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Соглашение о прекращении огня в основном охватывает два основных вида причин конфликта в Демократической Республике Конго, а именно: внешние и внутренние. Что касается внешнего измерения, то был создан механизм для урегулирования проблем в области безопасности, беспокоящих Демократическую Республику Конго и соседние с ней государства, включая Уганду. В частности, к Совету Безопасности была обращена просьба учредить, организовать и развернуть в сотрудничестве с Организацией африканского единства соответствующие силы по поддержанию мира в Демократической Республике Конго для обеспечения выполнения этого Соглашения, включая обнаружение, разоружение и регистрацию всех ренегатских сил в Демократической Республике Конго.

Что касается внутреннего измерения, то конголезские стороны согласились провести политические переговоры, в результате которых ожидается, что стороны достигнут соглашения, ведущего к новому распределению политических сил в Демократической Республике Конго, к перестройке

и созданию новой национальной армии в Демократической Республике Конго, а также к созданию и укреплению государственной администрации на всей территории Демократической Республики Конго. Уганда надеется на то, что переговоры между конголезскими сторонами дадут им возможность рассмотреть вопросы, связанные с благим управлением. Мы желаем конголезскому народу достичь взаимопонимания, ибо политическая нестабильность в любой соседней стране непосредственно сказывается на нашей собственной безопасности и экономическом развитии. Поэтому мы будем надеяться на скорейшее начало и успешное завершение переговоров между конголезскими сторонами.

Что касается конфликта в Судане, то Уганда поддерживает нынешнюю мирную инициативу, начатую под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития и при посредничестве президента Кении Даниеля арапа Мои. Будучи соседом Судана и членом Межправительственного органа по вопросам развития, Уганда тесно сотрудничает с другими странами региона в осуществлении усилий, направленных на мирное урегулирование этого конфликта. Однако мир в этой стране по-прежнему не установлен.

Уганда убеждена в том, что основополагающей причиной суданского кризиса является связь между государством и религией. В такой стране, как Судан с его многочисленными религиями и культурами, единственный путь к благому управлению лежит через обеспечение свободы вероисповедания, равенства и уважения для всех.

На двустороннем уровне мы обеспокоены ростом враждебности Судана по отношению к Уганде, что проявляется в постоянном нарушении территориальной целостности Уганды и в активной поддержке повстанческих групп, которые дестабилизируют нашу жизнь. Уганда приветствовала и будет приветствовать любые инициативы, направленные на примирение с Суданом, несмотря на тот факт, что все предыдущие инициативы потерпели неудачу. Я хотел бы особо отметить инициативы бывшего президента Ирана Рафсанджани, президента Малави Бакили Мулузи, президента Ливии Каддафи, бывшего президента Южной Африки Манделы и других, хотя все эти усилия и оказались тщетными.

Три восточноафриканские страны - Кения, Танзания и Уганда - прекрасно понимают, что политическая стабильность является необходимым условием для экономического развития и предприняли надлежащие меры для достижения этой цели. Эти три страны вместе со своими партнерами по региону участвуют в региональных усилиях по установлению мира в Бурунди, Судане и Демократической Республике Конго, действуя через такие организации, как Межправительственный орган по вопросам развития и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки. Эти три страны вносят вклад в дело мира с целью обеспечения региональной стабильности, исходя из признания того факта, что мир и политическая стабильность имеют жизненно важное значение для привлечения инвестиций в регион.

Сегодня наш регион создал благоприятные условия для иностранных инвестиций. Существует очень сильная политическая воля продвинуть этот регион к более тесному сотрудничеству. Мы согласовали многие аспекты нашей экономической политики и предпринимая в настоящее время ряд совместных действий в поддержку региональной экономической интеграции. Эти три страны близки к окончательному закреплению своих отношений, собираясь подписать до конца текущего года договор о создании сообщества восточноафриканских государств. Мы благодарим наших партнеров по развитию, которые поддерживают наши усилия в направлении региональной экономической интеграции, и надеемся на продолжение сотрудничества, особенно в области развития инфраструктуры и в области создания потенциала для частного сектора, которые были определены как ключевые.

В заключение я хотел бы заявить, что Уганда разделяет надежду на африканское возрождение, при котором африканские народы будут в полной мере участвовать в своих системах управления и в процессе определения своей судьбы. Мы полагаем, что в этом и заключается рецепт быстрого экономического развития, а следовательно и рецепт ликвидации бедности в Африке.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в рамках общих прений на этом заседании.

Я предоставляю слово представителю Судана, который желает выступить в осуществление права на ответ.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-н Халил (Судан) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, мы бы не стали в этот поздний час отнимать время ни у Вас, ни у Ассамблеи, если бы представитель угандийского режима не высказал определенные обвинения в адрес моей страны. Я хотел бы ответить на его ложные заявления. Но прежде я хотел бы сослаться на выступление вчера одного министра иностранных дел. Он напомнил нам буддийскую мудрость о том, что люди должны удостовериться в фактах, прежде чем выдвигать обвинения против других. Все мы знаем, что все монотеистические религии и общие нравственные ценности возлагают подобные обязательства на всех нас.

Мы хотели бы вновь подтвердить чувства уважения и признательности народа Судана по отношению к братскому угандийскому народу, с которым нас связывают кровные исторические узы и общая судьба. В то же время мы хотели бы напомнить международному сообществу о действиях угандийского режима и о характере президента этой страны. И в этой Ассамблее, и в Совете Безопасности имели место многочисленные обсуждения и свидетельства действий угандийского режима и его актов вмешательства. Менее года назад представитель одного государства охарактеризовал угандийского президента как нового Гитлера. Это было сделано по причине многочисленных актов вмешательства, конфликтов и привнесения нестабильности, которые осуществляются и практикуются угандийским режимом во всех соседних странах.

Эти действия совершались для достижения личных целей, в их основе не лежат ни международное право, ни африканские традиции, ни нормы. Мы все знаем об этих попытках, в частности самых последних, вторгнуться на территорию одного соседнего государства. Достаточно отметить, что один пункт нашей повестки дня озаглавлен

"Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго".

Президент Уганды осуществляет эту практику и политику на глазах всего международного сообщества, включая разграбление ресурсов определенных стран, в которые вторгались его войска, и перевод полученных таким образом средств на его личные счета. Об этом сообщалось в мировой прессе вместе с саркастическим упоминанием обширных национальных ресурсов, которые он растрчивал, предпринимая подобные авантюры. Судан, как и все соседи Уганды, также пострадал от этих авантур и вмешательства президента Уганды в наши внутренние дела. Все эти действия отражены в документах Совета Безопасности, и, я думаю, нет необходимости напоминать о них сейчас.

В то время как представитель Уганды утверждает в Генеральной Ассамблее, что его страна поддерживает усилия Межправительственного органа по вопросам развития, направленные на установление мира на юге Судана, Уганда в действительности предоставляет политическую и материальную поддержку мятежникам с юга, которые размещаются на территории Уганды, откуда они и предпринимают свои операции. Представитель Уганды также заявляет, что именно Судан отверг все попытки со стороны Ирана, Ливии и Мали выступить посредниками в конфликте между двумя странами.

Все заинтересованные стороны, в особенности те государства, которые неоднократно искренне пытались примирить наши разногласия, хорошо знают о причинах провала таких попыток. Президент Уганды неизменно выступает с обещаниями и подписывает совместные заявления и соглашения, от которых он потом отказывается, вновь и вновь подтверждая тем самым ненадежность угандийского режима и тот факт, что он вынашивает замыслы сохранения нестабильности не только в Судане, но и в других соседних государствах региона.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/INF/54/3, в котором содержатся

предварительная программа работы и расписание пленарных заседаний на период с 29 сентября по конец ноября и который был распространен в зале.

Это расписание было подготовлено для того, чтобы облегчить организацию работы делегаций и помочь в своевременном обеспечении надлежащей документации для обсуждения соответствующих пунктов.

Я хотел бы напомнить делегациям, что уже открыт список ораторов по вопросу о Международном годе пожилых людей и последующей деятельности по его итогам по пункту 106 повестки дня "Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи". Список ораторов по другим пунктам повестки дня приведен в документе A/INF/54/3.

В дополнение я хотел бы объявить о следующих мероприятиях.

Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития 1999 года пройдет утром во вторник и в среду, 2 и 3 ноября.

Объявление добровольных взносов на программу 2000 года Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев состоится утром в четверг, 18 ноября.

Объявление добровольных взносов на программы 2000 года Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ состоится утром в среду, 8 декабря.

Просьба к делегатам справиться в Журнале относительно объявлений по этим мероприятиям для выяснения дальнейших деталей.

Я буду объявлять по мере необходимости о сроках рассмотрения других пунктов повестки дня и буду информировать Ассамблею о всех дополнительных изменениях.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.